



FURNITURE

MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE<sup>®</sup>

CREATE  
YOU CAN!





FIANDRE®  
ARCHITECTURAL SURFACES

# INDEX

INTRODUCTION	02
SETTINGS	10
<hr/>	
MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE®	54
<i>Maggiori informazioni</i>	
<i>More information</i>	
<i>Mehr Informationen</i>	
<i>Plus d'information</i>	
<i>Más información</i>	
<hr/>	
MARMI MAXIMUM	56
EMINENT WOOD MAXIMUM	60
DATAUNI MAXIMUM	61
MEGALITH MAXIMUM	62
QUIETSTONES MAXIMUM	62
HQ.RESIN MAXIMUM	63
ASTER MAXIMUM	63
<hr/>	
FINITURE	64
<i>Finishes</i>	
<i>Oberfläche</i>	
<i>Finitions</i>	
<i>Acabados</i>	
<hr/>	
AQUA MAXIMUM	66
<hr/>	
CARATTERISTICHE TECNICHE	76
<i>Physical properties</i>	
<i>Technische daten</i>	
<i>Caracteristiques techniques</i>	
<i>Características técnicas</i>	
<hr/>	
ACTIVE Clean Air & Antibacterial Ceramic™	78
<i>Maggiori informazioni</i>	
<i>More information</i>	
<i>Mehr Informationen</i>	
<i>Plus d'information</i>	
<i>Más información</i>	
<hr/>	
CONSIGLI GENERALI DI STUCCATURA	80
<i>General advice for grouting</i>	
<i>Allgemeine Hinweise für die Verfugung</i>	
<i>Conseils pour le jointolement</i>	
<i>Consejos generales para el rejuntado</i>	
<hr/>	
NOTE TECNICHE	80
<i>Technical Notes</i>	
<i>Anmerkungen</i>	
<i>Notes Techniques</i>	
<i>Notas Técnicas</i>	
<hr/>	
INFORMAZIONI AMBIENTALI	81
<i>Environment information</i>	
<i>Umweltschutzinformationen</i>	
<i>Informations sur l'Environnement</i>	
<i>Información medioambiental</i>	
<hr/>	
CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA	82
<i>General sales conditions</i>	
<i>Allgemeine Verkaufsbedingungen</i>	
<i>Conditions générales de vente</i>	
<i>Condiciones generales de venta</i>	

# CREATE. YOU CAN!

Offrire prodotti capaci di plasmare lo spazio è l'ultima sfida lanciata dalle tecnologie più avanzate al mondo dell'architettura e del design. Materiali eccellenti e versatili rimodellano le superfici, offrendo soluzioni originali all'ispirazione di chi crea e di chi vuole abitare ambienti naturalmente eleganti. Ed è sempre la natura grande ispiratrice di finiture e tonalità, che regalano alla fantasia straordinarie potenzialità di lavorazione. L'obiettivo finale è vivere in sintonia e armonia con l'ambiente.

Offering products capable of moulding space is the latest challenge issued by the most advanced technologies in the world of architecture and design. Excellent, versatile materials lend a new form to surfaces, offering original solutions to inspire creators of and those who wish to live in naturally elegant environments. And it's always nature that provides the great inspiration for finishes and shades, which offer the imagination extraordinary potential to work with. The final goal is to live in keeping and in harmony with the environment.

Die letzte Herausforderung der Architekten und Designer sind neueste Technologien für die wahrhaftige Modellierung des Raumes. Vortreffliche und vielseitig einsetzbare Materialien gestalten die Flächen und erschließen neue Lösungen für Designer und all diejenigen, die natürlich elegante Wohnumgebungen vorziehen. Finishes und Farbtöne inspirieren die Natur und bieten der Phantasie unendlich viele Gestaltungsmöglichkeiten. Das Ziel ist immer eine harmonische Einfügung in die Umgebung.

Offrir des produits capables de façonner l'espace est le dernier défi lancé par les technologies les plus avancées dans le secteur de l'architecture et du design. Des matériaux haut de gamme et polyvalents refaçonnent les surfaces, en offrant des solutions originales qui inspirent non seulement les créateurs mais également les personnes qui souhaitent vivre dans des espaces naturellement élégants. Et c'est toujours la nature, grande inspiratrice des finitions et des teintes, qui apporte la fantaisie de possibilités de traitement extraordinaires. L'objectif final est de vivre en symbiose et en harmonie avec l'environnement.

Ofrecer productos capaces de dar forma al espacio es el último desafío lanzado por las tecnologías más avanzadas en el mundo de la arquitectura y el diseño. Materiales excelentes y versátiles remodelan las superficies, ofreciendo soluciones originales a la inspiración de quienes crean y de quienes quieren habitar entornos naturalmente elegantes. Y siempre es la naturaleza la gran inspiradora de acabados y tonalidades, que regalan a la imaginación un extraordinario potencial de fabricación. El objetivo final es vivir en conexión y armonía con el entorno.





#### **Maximum prende forma e diventa arredo**

Vestire pareti e pavimenti non basta più. Ora tocca agli elementi d'arredo. Ecco superfici prive di asperità, da accarezzare e vivere con disinvolta eleganza. Il tatto e la vista sono i sensi che guidano le scelte estetiche e architettoniche di chi vuole vivere in simbiosi con i propri spazi.

#### **Maximum takes shape and becomes furnishing**

It's no longer enough to cover walls and floors. Now it's the furnishings' turn: surfaces free from roughness, to caress and experience with casual elegance. Touch and sight are the senses that guide the aesthetic and architectural choices of those who wish to live in symbiosis with their spaces.

#### **Maximum nimmt Form an und wird Inneneinrichtung**

Wände und Böden auskleiden ist nicht genug. Heute sind Ausrichtungsgegenstände an der Reihe. Geschmeidige Oberflächen mit spürbarer Eleganz und zwangloser Schönheit. Das Taktgefühl und der Anblick geben beim ästhetischen und architektonischen Geschmacksstil den Takt an und ermöglichen eine individuelle Gestaltung des eigenen Lebensraums.

#### **Maximum prend forme et devient ameublement**

Habiller les sols et les murs ne suffit plus. Le tour est venu des éléments d'ameublement. Voici des surfaces lisses, à caresser et à vivre avec une élégance désinvolte. Le toucher et la vue sont les sens qui guident les choix esthétiques et architecturaux des personnes qui veulent vivre en symbiose avec leurs habitations.

#### **Maximum toma forma y se convierte en decoración**

Vestir paredes y pavimentos ya no es suficiente. Es el turno de los elementos de decoración. Superficies sin asperezas, para acariciar y vivir con elegancia casual. El tacto y la vista son los sentidos que guían las elecciones estéticas y arquitectónicas de quienes desean vivir en simbiosis con sus propios espacios.

/ TIMELESS  
BEAUTY



#### **Una gamma colori per ogni stile**

La bellezza espressa in tutte le sue declinazioni. Non ci sono più limiti all'estetica, grazie a una gamma di finiture che regala sterminate soluzioni al genio creativo. La natura ispira l'uomo, che riesce a fare propri dettagli di raro pregio, regalando al concetto di bello potenzialità inaspettate.

#### **A colour range for all styles**

Beauty expressed in its every form. There are no longer limits to aesthetics, thanks to a range of finishes that presents boundless solutions to the creative genius. Nature inspires humanity, which succeeds in making rare and precious details its own, granting unexpected potential to the concept of beauty.

#### **Die richtige Farbauswahl für jeden Stil**

Echte Schönheit scheut keine Deklination. Sie sprengt alle Grenzen des Machbaren und bietet der Kreativität unendlich viele Gestaltungsmöglichkeiten. Der Mensch folgt bei seinen Kreationen den Beispielen der Natur, inspiriert sich an seltenen Details und erschließt unerwartet neue Möglichkeiten.

#### **Une gamme de couleurs pour chaque style**

La beauté exprimée dans toutes ses déclinaisons. Il n'y a plus aucune barrière à l'esthétique grâce à une gamme de finitions qui offre des solutions illimitées au génie créatif. La nature inspire l'homme, qui parvient à s'approprier des détails précieux, offrant au concept de beauté une puissance inattendue.

#### **Una gama de colores para cada estilo**

La belleza expresada en todas sus formas. No hay límites para la estética, gracias a una gama de acabados que ofrece infinitas soluciones al genio creativo. La naturaleza inspira al hombre, que logra hacer suyos detalles de valor inusual, dando al concepto de belleza un potencial inesperado.

/ DRESS UP  
YOUR FURNITURE

### **Il segreto di bellezza sta in appena 6 millimetri**

La materia è così facilmente plasmabile, per mani tal tocco esperto, che la creatività può esprimersi liberamente e dare vita a soluzioni assolutamente originali. Pareti e complementi d'arredo si ri-vestono in modo coordinato e armonico, proponendo inediti total look.

### **The secret of beauty lies in just 6 millimetres**

The material is so easy to shape, for hands with an expert touch, that creativity can be expressed freely and generate completely original solutions. Walls and furnishing accessories are covered in a coordinated, harmonious manner, offering brand-new total looks.

### **Das Geheimnis der Schönheit in nur 6 mm Stärke**

Materialien sind einfach verformbar, wenn sie in die Hände der Experten gelangen. Kreativität kommt zur vollen Entfaltung und bietet absolut originale Lösungen. Wände und Einrichtungsgegenstände werden koordiniert und harmonisch neu ausgekleidet und bringen ihre optischen Werte mit einem neuartigen Total Look auf einzigartige Weise zum Ausdruck.

### **Le secret de beauté tient dans 6 millimètres à peine**

La matière est tellement façonnable, pour des mains expertes, que la créativité peut s'exprimer librement et donner vie à des solutions tout à fait originales. Les murs et compléments d'ameublement se revêtent de manière coordonnée et harmonieuse, en proposant des total looks inédits.

### **El secreto de la belleza está en solo 6 milímetros**

El material es tan fácilmente maleable, para manos expertas, que la creatividad puede expresarse libremente y dar vida a soluciones absolutamente originales. Las paredes y los accesorios de decoración se vuelven a vestir de forma coordinada y armoniosa, ofreciendo un aspecto totalmente nuevo.

# BE CREATIVE

Colore, forma e struttura. Creiamo gli elementi che gli architetti e interior designers possono sapientemente tessere insieme: tecnologie avanzate, materiali sofisticati e comprensione delle tendenze di design rappresentano il nostro contributo all'architettura contemporanea. Materiali innovativi con finiture speciali che trasformano lo spazio nella dimensione in cui il designer plasma a suo piacimento la luce esattamente come in una scultura in movimento.

Quando la creatività si fonde con la forza di materiali eccellenti, un progettista può essere sicuro di poter esprimere liberamente il suo talento professionale al massimo delle sue potenzialità. Quando i limiti consueti vengono ridefiniti, si può scoprire e rimodellare lo spazio; quando è possibile scegliere gli elementi migliori, si riesce a dare vita a soluzioni senza tempo.

Fiandre® propone all'architetto una vasta gamma di potenziali applicazioni, fornendo in questo modo tutti gli ingredienti per la realizzazione creativa finale. Le venature si ottengono grazie alle avanzate tecniche di produzione che consentono al gres Fiandre® di evocare le stesse emozioni, esattamente come le pietre di cava. Grazie al sistema di levigatura è possibile ottenere finiture straordinarie, vero e proprio valore aggiunto della realtà progettuale.

Colour, shape, texture. We create the elements which architects and interior designers will skilfully weave together to enhance the world we live in. Advanced technologies, sophisticated materials and insight into design trends are how Fiandre® defines its contribution to contemporary architecture. Innovative materials with special finishes transform space into a dimension in which the designer turns light into a moving sculpture.

When the spirit of creativity merges with the strength of excellent materials, a designer can be sure to freely express his professional flair to the full. Rediscovering space is achieved when the customary limits are redefined. Timeless solutions for interior and exterior design are created when you can choose the best elements to support your talent.

Fiandre® materials are conceived to encourage customisation without limits. Before the Architect gets to enjoy a wealth of potential applications, we provide the ingredients for ultimate creativity. Veining is achieved thanks to the advanced production techniques which enable Fiandre® porcelain stoneware to evoke the same breathtaking emotions as natural quarried stones. Low porosity allows polishing in order to obtain extraordinary surface effects. Our materials will enhance your creative solutions.

Farbe, Form und Struktur. Wir schaffen Elemente, die die Architekten und Innendesigner professionell zusammensetzen können: fortschrittliche Technologien, anspruchsvolle Materialien und ein geschultes Auge für Designtendenzen stellen unseren Beitrag zur zeitgenössischen Architektur dar. Innovative Materialien mit speziellen Oberflächen, die den Raum in der Dimension verändern, in der der Designer das Licht nach Belieben formt... genau wie in einer Bewegungsskulptur.

Wenn sich die Kreativität mit der Kraft vollkommener Materialien vereint, kann der Planer sicher sein, sein professionelles Talent mit höchstem Potential frei ausdrücken zu können. Werden die üblichen Grenzen neu definiert, so kann der Raum neu entdeckt und neu gestaltet werden; wenn es möglich ist die besten Elemente auszuwählen, kann man zeitlose Lösungen ins Leben rufen.

Fiandre® sieht es vor, dem Architekten eine breite Auswahl an potentiellen Anwendungen zu liefern, um ihm somit alle Bestandteile für die kreative Endverwirklichung zur Verfügung zu stellen. Die Änderungen erhält man dank der fortschrittlichen Produktionstechniken, die es dem Feinsteinzeug Fiandre® ermöglichen, genau die gleichen Emotionen wie Steinbruchgestein hervorzurufen. Dank dem Schleifsystem ist es möglich, außergewöhnliche Oberflächen zu erhalten – der wahre und wesentliche Wert, der durch die reelle Planung erreicht wird.

Couleur, forme et structure. Nous créons des éléments que les architectes et les décorateurs d'intérieur peuvent savamment assembler : avec nos technologies avancées, nos matériaux sophistiqués et notre intuition des tendances de design, nous contribuons à l'architecture contemporaine. Des matériaux innovants avec des finitions spéciales qui transforment l'espace dans la dimension où le designer modèle la lumière à son gré... exactement comme dans une sculpture en mouvement.

Quand la créativité se joint à la force de matériaux excellents, un concepteur peut être sûr qu'il pourra exprimer librement son talent professionnel au maximum de ses potentialités. Quand on redéfinit les limites habituelles, on peut découvrir et remodeler l'espace. Quand on peut choisir les éléments les meilleurs, on parvient à donner vie à des solutions hors du temps.

Fiandre® fournit à l'architecte une vaste gamme d'applications potentielles, avec tous les ingrédients pour la réalisation créative finale. Les veines sont obtenues grâce à des techniques de production avancées qui permettent au grès Fiandre® d'évoquer exactement les mêmes émotions que les pierres de carrière. Le système de lissage permet de réaliser des finitions extraordinaires, ce qui représente une véritable valeur ajoutée de la réalité conceptuelle.

Color, forma y estructura. Creamos los elementos que los arquitectos e interioristas pueden sabiamente unificar como si de un tejido se tratase: tecnologías avanzadas, materiales sofisticados y comprensión de las tendencias de diseño representan nuestra contribución a la arquitectura contemporánea. Materiales innovadores con acabados especiales que transforman el espacio en la dimensión en la que el diseñador plasma a su gusto la luz... exactamente como en una escultura en movimiento.

Cuando la creatividad se funde con la fuerza de materiales excelentes, un proyectista puede estar seguro de poder expresar libremente su talento profesional al máximo de sus potencialidades.

Cuando los límites habituales se redefinen, se puede descubrir y remodelar el espacio; cuando es posible elegir los mejores elementos, se consigue dar vida a soluciones atemporales.

Fiandre® proporciona al arquitecto una amplia gama de aplicaciones potenciales, brindando de esta manera todos los ingredientes para la realización creativa final. Los veteados se obtienen gracias a las avanzadas técnicas de producción que permiten al gres Fiandre® evocar las mismas emociones, exactamente igual, que las piedras de cantera. Gracias al sistema de lijado es posible conseguir acabados extraordinarios, un valor propio y verdadero que se suma a la realidad de diseño.



Abitare spazi accoglienti e rilassanti, dove stare bene con se stessi e con gli altri, è desiderio di tutti. La scelta dei toni e dei materiali diventa fondamentale per un risultato di concreto benessere. I colori e le forme della natura entrano negli ambienti che quotidianamente frequentiamo per regalarci momenti di raccolta intimità.

Inhabiting welcoming and relaxing spaces, for well-being both alone and in company, is something that everybody wants. The choice of shades and materials becomes essential for a result of effective well-being. The colours and forms of nature enter our daily environments to lend us moments of peaceful intimacy.

Komfort für das eigene Wohlbefinden und für den gemütlichen Freundeskreis ist der Wunsch der meisten. Hierzu ist die richtige Wahl der Farbtöne und der Materialien für ein konkretes Wellness-Resultat von extremer Wichtigkeit. Formen und Farben der Natur erschließen die Räumlichkeiten unseres Alltags und schenken und Geborgenheit.

Habiter des espaces accueillants et relaxants, où se sentir bien avec soi-même et avec les autres, c'est ce que chacun souhaite. Le choix des teintes et des matériaux devient fondamental pour un résultat de bien-être concret. Les couleurs et les formes de la nature entrent dans les espaces que nous fréquentons au quotidien pour nous offrir des moments d'intimité pure.

Vivir en espacios acogedores y relajantes, donde poder sentirse bien consigo mismo y con los demás, es el deseo de todos. La elección de los tonos y de los materiales se vuelve fundamental para un resultado de bienestar concreto. Los colores y las formas de la naturaleza entran en los entornos en los que vivimos diariamente para brindarnos momentos de gran intimidad.

1. **Pietra Grey Maximum**  
*Semilucidato / Honed*

2. **Calacatta Light Maximum**  
*Semilucidato / Honed*

3. **DYS**  
*Semilucidato / Honed*







1. **Calacatta Light Maximum**  
*Semilucidato / Honed*

2. **Premium White Maximum**  
*Semilucidato / Honed*





1. **Pietra Grey Maximum**  
*Semilucidato / Honed*
2. **Glam Bronze**  
*Semilucidato / Honed*
3. **Calacatta Elite Maximum**  
*Semilucidato / Honed*
4. **Neo Beige (Neo Genesis collection)**  
*Semilucidato / Honed*





2.

4.

1. **MegaBrown Maximum**  
*Semilucidato / Honed*
2. **MegaGreige Maximum**  
*Semilucidato / Honed*
3. **Imperial White Maximum**  
*Lucidato / Bright*
4. **300.UniPepper Maximum**  
*Semilucidato / Honed*









Trasformare gli scarti in risorse. Da qui riparte il design, proponendo interessanti soluzioni per dare nuova vita agli ambienti nel pieno rispetto della sostenibilità. Si tratta di una vera e propria rinascita, materiale e spirituale, che genera un inaspettato senso di appagamento. È la soddisfazione di trovare il bello dove non ci si aspetterebbe.

Transforming waste into resources. This is the new starting point for design, offering attractive solutions to give new life to settings with complete respect for the environment. We're talking about authentic material and spiritual rebirth, which generates an unexpected sense of satisfaction: the satisfaction of finding beauty where you wouldn't expect it.

Das Ausschussmaterial wird zur Ressource. Sie legt sich das Design zugrunde und bietet interessante Lösungen für neue sehr nachhaltige Ambienti. Es handelt sich um eine echte materielle und spirituelle Neuentdeckung, die eine unerwartete Befriedigung erzeugt. Wohlgefallen bereitet das Schöne an einer unverhofften Stelle.

Transformer les déchets en ressources. C'est ainsi que renaît le design, en proposant des solutions intéressantes pour donner une nouvelle vie aux espaces dans le respect des principes de durabilité. Il s'agit d'une véritable renaissance, matérielle et spirituelle, qui génère un sentiment de satisfaction inattendu. La satisfaction de trouver la beauté où on ne s'y attendrait pas.

Transformar los desechos en recursos. A partir de aquí, el diseño comienza de nuevo, proponiendo soluciones interesantes para dar nueva vida a los entornos con pleno respeto de la sostenibilidad. Es un verdadero renacimiento, material y espiritual, que genera una inesperada sensación de plenitud. Es la satisfacción de encontrar lo bello donde uno no lo esperaría.

1. **Dark Marquina Maximum**  
*Satin*
2. **Calacatta Statuario Maximum**  
*Semilucidato / Honed*
3. **Neo White (Neo Genesis collection)**  
*Semilucidato / Honed*



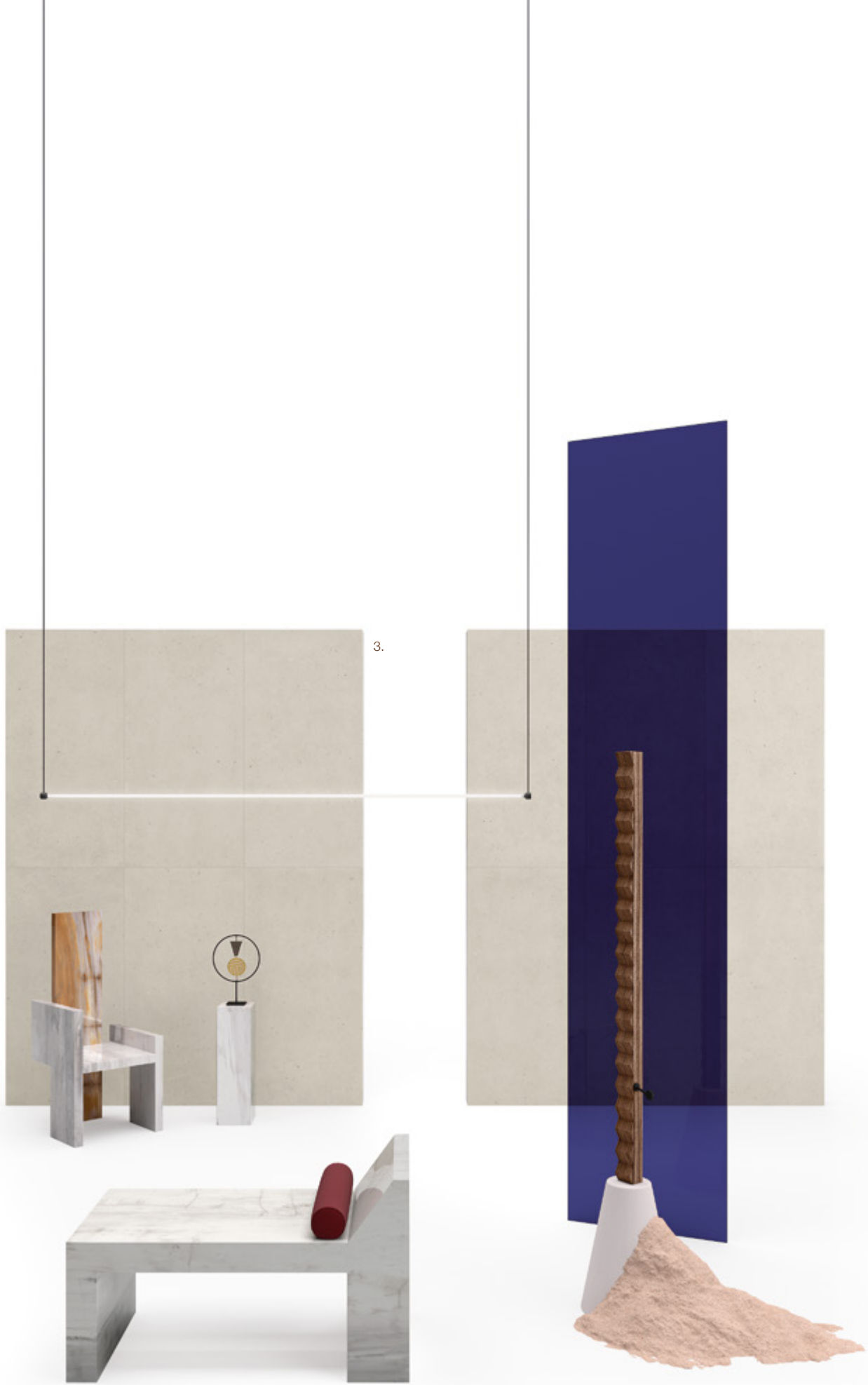


1. **Eminent Grey Maximum**  
*Satin*

2. **Eminent Brown Maximum**  
*Satin*

3. **White Fjord (Fjord collection)**  
*Semilucidato / Honed*





1. **Calacatta Light Maximum**  
Active - Semilucidato / Honed  
Aqua Maximum: integrated single waterfall
2. *Mix slabs:*  
**Eminent Brown Maximum**  
**Dark Marquina Maximum**  
**Pietra Grey Maximum**  
**Calacatta Elite Maximum**  
**Calacatta Light Maximum**  
Semilucidato / Honed and Satin
3. **Premium White Maximum**  
Semilucidato / Honed
4. *Wall lamp:*  
**Dark Marquina Maximum**  
Satin
5. **350°F Frost (Fahrenheit collection)**  
Semilucidato / Honed



4.



1. **MegaBlack Maximum**  
*Semilucidato / Honed*

2. **MegaWhite Maximum**  
*Semilucidato / Honed*

3. **Dark Resin Maximum**  
*Semilucidato / Honed*







1.





## / IM-PERFECT TOUCH

L'artigianalità è da sempre sinonimo di perfetta imperfezione. Piccole sbavature che sono un segno d'amore per tutto ciò che è unico e inimitabile. La cura del dettaglio e la predilezione per le atmosfere calde guidano il gusto di chi cerca ambienti dove tradizione e innovazione convivano in modo magistrale.

Craftsmanship has always been a synonym for perfect imperfection. Little flaws that demonstrate love for all that is unique and inimitable. Attention to detail and a preference for warm atmospheres guide the taste of those who seek settings where tradition and innovation are blended masterfully.

Handwerkliches Schaffen bringt immer die perfekte Imperfektion mit sich. Kleine Unregelmäßigkeiten sind der Beweis für Einzigartigkeit und Besonderheit. Die Pflege der Details und die Liebe der warmen Atmosphären beeinflussen den Geschmack bei der Suche nach Tradition und Innovation in perfektem Gleichgewicht.

La fabrication artisanale a toujours été synonyme d'imperfection parfaite. De petites coulures qui sont un signe d'amour pour tout ce qui est unique et inimitable. Le soin du détail et la prédilection pour les atmosphères chaudes guident ceux qui cherchent des espaces où tradition et innovation cohabitent de manière magistrale.

La artesanía siempre ha sido sinónimo de perfecta imperfección. Pequeños defectos que son un signo de amor por todo lo que es único e inimitable. La atención por los detalles y la predilección por los ambientes cálidos guían el gusto de aquellos que buscan entornos donde la tradición y la innovación coexisten de manera magistral.

1. **Eminent Grey Maximum**  
*Lucidato / Bright*

2. **Beige Fjord (Fjord collection)**  
*Semilucidato / Honed*





1. **Imperial White Maximum**  
*Lucidato / Bright*





1. **Pietra Grey Maximum**  
*Semilucidato / Honed*

2. **White Fjord (Fjord collection)**  
*Semilucidato / Honed*









La realtà virtuale è già qui. Spazi fluidi, materiali riflettenti, toni freddi creano atmosfere eteree e rassicuranti al tempo stesso. Il futuro rappresenta un'occasione straordinaria da cogliere con entusiasmo e ottimismo. Vaghe atmosfere ultraterrene invitano alla sperimentazione. Il domani è ora e va solo vissuto.

Virtual reality is already here. Fluid spaces, reflective materials and cold tones give rise to atmospheres that are both ethereal and reassuring at the same time. The future represents an extraordinary opportunity to take up enthusiastically and optimistically. Indefinite otherworldly atmospheres are an invitation to experimentation. Tomorrow is now and it needs only be lived.

Die virtuelle Realität ist schon hier. Fluiden Raum, reflektierende Materialien und kalte Töne schaffen verhüllte und gleichermaßen Vertrauen erweckende Atmosphären. Die Zukunft bietet eine außerordentliche Gelegenheit, die mit großer Begeisterung und Optimismus genutzt werden muss. Verschleierte überirdische Atmosphären verführen zum Experimentieren. Die Zukunft muss bereits heute gelebt werden, denn sie ist schon da.

La réalité virtuelle est déjà là. Des espaces fluides, des matériaux réfléchissants, des tons froids qui créent des atmosphères éthérées et rassurantes. L'avenir représente une occasion extraordinaire à saisir avec enthousiasme et optimisme. Des atmosphères supraterrrestres vagues invitent à l'expérimentation. Demain, c'est aujourd'hui et doit seulement être vécu.

La realidad virtual ya está aquí. Espacios fluidos, materiales reflectantes y tonos fríos crean atmósferas etéreas y tranquilizadoras al mismo tiempo. El futuro es una oportunidad extraordinaria para aprovechar con entusiasmo y optimismo. Vagas atmósferas sobrenaturales invitan a la experimentación. El mañana es ahora, y se debe solo vivir.

1. **Premium White Maximum**

*Active - Semilucidato / Honed*

*Aqua Maximum:*

*Lavabo a colonna waterfall / Washbasin with pedestal waterfall*

2. **000.Unilce Maximum**

*Semilucidato / Honed*

*Aqua Maximum:*

*Piatto doccia / Shower tray*

3. **Calacatta Statuario Maximum**

*Semilucidato / Honed*

*Aqua Maximum:*

*Lavabo a colonna waterfall / Washbasin with pedestal waterfall*

4. **350°F Frost (Fahrenheit collection)**

*Semilucidato / Honed*





**1. Premium White Maximum**  
*Active - Semilucidato / Honed*

*Aqua Maximum:*  
*Piatto doccia / Shower tray*



1. **Calacatta Statuario Maximum**  
*Semilucidato / Honed*

*Aqua Maximum:*  
*Lavabo a colonna waterfall / Washbasin with pedestal waterfall*

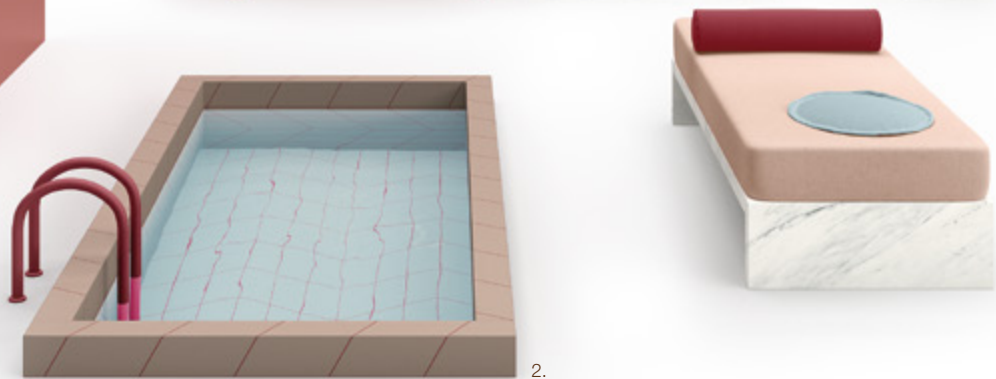
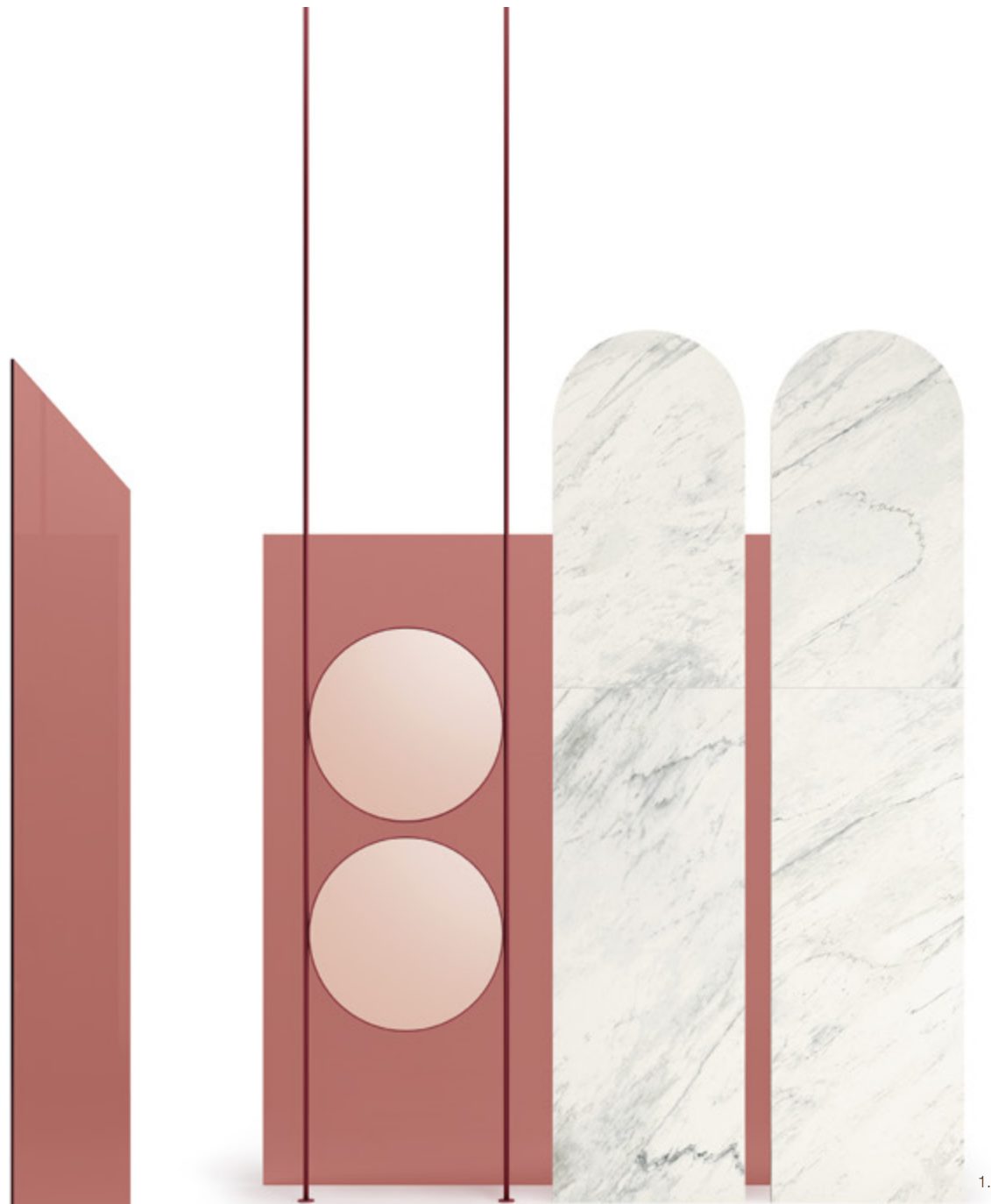


1. **Premium White Maximum**  
*Active - Semilucidato / Honed*

2. **Clay Musa (Musa+ collection)**  
*Naturale / Natural*









Minimalista con grinta. Questo è il significato di un gusto vocato alla purezza delle forme, all'eleganza dei toni, alla piacevolezza dei materiali. Ambienti raccolti e intimi sono il sicuro approdo dopo giornate intense. La cura del dettaglio è indice di un rigore che guida ogni scelta, anche estetica.

Feisty minimalism. This is the meaning of taste with a calling to purity of form, elegant shades and pleasure in materials. Calm, intimate environments are havens after intense days. Attention to detail points to a rigour that guides every choice, including aesthetic.

Entschlossener Minimalismus. Pure Formen, elegante Töne und optisch ansprechende Materialien geben hier den Ton an. Nach einem anstrengenden Arbeitstag braucht der Mensch warme Geborgenheit im richtigen Ambiente. Die Pflege bis ins kleinste Detail steht für Strenge, die bei jeder Wahl, auch bei der ästhetischen, immer an erster Stelle steht.

Minimaliste et mordant. C'est ce que signifie le goût pour la pureté des formes, l'élégance des teintes, le plaisir des matières. Des espaces réduits et intimes sont un refuge sûr après des journées intenses. Le soin des détails est le signe d'une rigueur qui guide chaque choix, même esthétique.

Minimalista con garra. Este es el significado de un gusto que tiende a la pureza de las formas, a la elegancia de los tonos, a la agradabilidad de los materiales. Los ambientes recogidos e íntimos son un refugio seguro después de jornadas intensas. La atención por los detalles evidencia un rigor que guía cada elección, incluso estética.



1. **Calacatta Light Maximum**  
*Lucidato / Bright*
2. **Pietra Grey Maximum**  
*Semilucidato / Honed*
3. **Sand Fjord (Fjord collection)**  
*Semilucidato / Honed*
4. **Beige Fjord (Fjord collection)**  
*Semilucidato / Honed*



1. **Premium White Maximum**  
*Semilucidato / Honed*

2. **Calacatta Elite Maximum**  
*Lucidato / Bright*

2. **Dark Marquina Maximum**  
*Satin*





2.

3.

# MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE® / SLABS & MORE

Maximum, nell'innovativo formato 300x150 cm, è un materiale che unisce alle caratteristiche consolidate e classiche che da sempre contraddistinguono al top della gamma il gres porcellanato Fiandre®, nuove qualità dalle altissime performance: resistenza, leggerezza, flessibilità, duttilità. Maximum coniuga la massima libertà progettuale ad una grandissima flessibilità: se da un lato la maxi-lastra riduce drasticamente la quantità di interruzioni nell'unità progettuale, dall'altro l'ampia offerta di tutti i sottomultipli garantisce grande versatilità per ogni esigenza.

Con le superfici **MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE®** è possibile realizzare arredi personalizzati. Da oggi è inoltre disponibile **Design Your Slab**, una soluzione decorativa avanzata per dare forma dalle più piccole alle più grandi idee. DYS è un nuovo e rivoluzionario servizio tecnologico che permette di realizzare qualsiasi immagine o illustrazione sui grandi formati ceramici. Dalle misure più grandi a quelle più piccole, dai formati tradizionali a quelli più innovativi, la tecnologia Design your slabs decora ogni tipo di lastra per offrire una personalizzazione sempre unica. Fiandre®, inoltre, è attenta all'ambiente: raggiunge un nuovo ed importante traguardo nell'incessante sfida a contribuire concretamente ed efficacemente al miglioramento della qualità della vita dell'uomo.

La nuova tecnologia **ACTIVE CLEAN AIR & ANTIBACTERIAL CERAMIC™**, infatti, consente oggi di ecoattivare le grandi lastre Maximum mediante l'uso dell'applicazione digitale. Questo significativo passo avanti permette di migliorare le prestazioni fotocatalitiche delle lastre ceramiche in termini di maggiore efficienza nella degradazione degli inquinanti dell'aria, degli odori e dell'azione antibatterica.

Maximum, in its innovative 300x150 cm format, is a material that combines the established, classical characteristics that have always set Fiandre®'s porcelain stoneware tiles as being top of the range, with new very high performance qualities: strength, light-weight, flexibility and ductility. Maximum combines maximum design freedom with great flexibility. On one hand the maxi-slab dramatically reduces the number of interruptions in the design unit and, on the other hand, the wide range of submultiples offered guarantees great versatility for all requirements.

Customised furnishing can now be accomplished with the **MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE®** surfaces. **Design Your Slab**, a sophisticated system of decoration that brings every idea to life, from the biggest to the smallest scale is also available now. DYS is a revolutionary new hi-tech service that lets you apply any image or illustration to large-sized ceramics. The "Design your slabs" technology can decorate any slab type and offers unique personalisation every time, from the largest to the smallest dimensions and from traditional formats to ground-breaking ones. Furthermore, Fiandre® cares for the environment: it has achieved a new and important result in its continuing challenge to contribute actively and effectively to improve the quality of life.

This new technology **ACTIVE CLEAN AIR & ANTIBACTERIAL CERAMIC™** is able to eco-activate large-sized Maximum slabs using the digital application. This important step forward means improving the photocatalytic performance of ceramic slabs, ensuring greater efficiency in the degradation of air pollutants, odours and antibacterial action.

Maximum, im innovativen Format 300x150cm, ist ein Material, das die bereits gefestigten und klassischen Eigenschaften, die seit jeher das Feinsteinzeug Fiandre® im Spitzenbereich auszeichnen, mit neuen Hochleistungsqualitäten vereint: Resistenz, Leichtigkeit, Flexibilität, Anpassungsfähigkeit. Maximum vereint die höchste Projektfreiheit mit einer immensen Flexibilität: mindert die Maxiplatte, einerseits, drastisch die Anzahl der Unterbrechungen in der Projekteinheit, so garantiert das weit ausgedehnte Angebot an allen möglichen Teilungen eine große Vielseitigkeit für alle Anforderungen. Mit **MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE®** können Einrichtungsgegenstände individuell gesalftet werden. Ab heute bietet **Design Your Slab** eine fortschrittliche Dekorlösung für die Verwirklichung von kleinen und großen Ideen. Mit dem absolut neuartigen Technologieservice DYS können alle Bilder oder Illustrationen auf großen keramischen Formaten nachgebildet werden. Von großen bis zu kleinen Formaten, von herkömmlichen bis zu innovativen Formen: Mit der Technologie „Design your slabs“ ist jede Art von Dekor auf jeder Platte mit einer immer individuellen Gestaltung möglich. Fiandre® arbeitet umweltbewusst und erreicht einen neuen wichtigen Meilenstein bei ihrem stetigen Engagement, konkret und wirksam zur Verbesserung der Lebensqualität beizutragen. Die neue Technologie **ACTIVE CLEAN AIR & ANTIBACTERIAL CERAMIC™** erlaubt heute nämlich, die großen Platten Maximum durch den Einsatz digitaler Anwendungen ökologisch zu aktivieren. Dieser bedeutende Schritt nach vorn erlaubt uns, die photokatalytischen Leistungen der Keramikplatten im Hinblick auf eine größere Effizienz beim Abbau von Luftschadstoffen, Gerüchen und bei der antibakteriellen Wirkung zu verbessern.



Maximum, dans son format innovant 300x150 cm, est un matériau qui allie aux caractéristiques consolidées et classiques, qui ont toujours fait du grès cérame Fiandre® le produit haut de gamme par excellence, de nouvelles qualités hautement performantes : résistance, légèreté, flexibilité et ductilité. Maximum conjugue liberté totale de conception et très large flexibilité : si d'un côté la dalle diminue drastiquement le nombre d'interruptions dans l'unité conceptuelle, de l'autre le vaste choix de sous-multiples garantit un éclectisme capable de satisfaire à toutes les exigences. Avec les surfaces **MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE®** il est possible de réaliser des décorations personnalisées. Depuis aujourd'hui, **Design Your Slab**, une solution de décoration avancée pour donner forme aux idées, des plus petites aux plus grandes, est également disponible. DYS est le nouveau service technologique révolutionnaire, qui permet de réaliser n'importe quelle image ou illustration sur les grands formats de céramique. Des dimensions les plus grandes aux plus petites, des formats classiques aux formats les plus innovants, la technologie « Design your slabs » décore tout type de dalle, en vous offrant une personnalisation unique. De plus, Fiandre® est attentive à l'environnement : elle atteint un objectif nouveau et important dans le cadre de son incessant défi consistant à contribuer concrètement et efficacement à l'amélioration de la qualité de la vie de l'homme. La nouvelle technologie **ACTIVE CLEAN AIR & ANTIBACTERIAL CERAMIC™** permet en effet, aujourd'hui, d'activer du point de vue écologique les grandes dalles Maximum à travers l'utilisation de l'application numérique. Ce pas en avant significatif permet d'améliorer les performances photocatalytiques des dalles céramiques en termes de plus grande efficacité dans la dégradation des polluants de l'air, des odeurs et de l'action antibactérienne.

En el innovador formato 300x150 cm, Maximum es un material que añade nuevas cualidades de altísimas prestaciones: resistencia, ligereza, flexibilidad y ductilidad a las características consolidadas y clásicas que desde siempre distinguen al tope de gama del gres porcelánico Fiandre®. Maximum combina la máxima libertad de proyecto con una grandísima flexibilidad: por un lado la maxiplaca reduce drásticamente la cantidad de interrupciones en la unidad del proyecto y, por otro, el amplio surtido de todos sus submúltiplos garantiza una gran versatilidad para adaptarse a cualquier exigencia. Con las superficies **MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE®** se pueden realizar decoraciones personalizadas. Ahora también está disponible **Design Your Slab**, una solución decorativa de vanguardia para realizar desde las ideas más básicas hasta las más elaboradas.

DYS es un moderno y revolucionario servicio tecnológico que permite plasmar cualquier imagen o ilustración en grandes formatos cerámicos. Con la tecnología "Design your slabs" es posible decorar cualquier tipo de placa, desde los tamaños más grandes hasta los más pequeños, desde los formatos tradicionales hasta los más innovadores, para ofrecer una personalización totalmente exclusiva. Fiandre® también se preocupa por el medio ambiente: ha alcanzado un importante y nuevo hito en el desafío incesante de contribuir de manera concreta y eficaz a la mejora de la calidad de la vida humana. De hecho, la nueva tecnología **ACTIVE CLEAN AIR & ANTIBACTERIAL CERAMIC™**, permite ahora ecoactivar las grandes placas MAXIMUM mediante el uso de la aplicación digital. Este paso adelante significativo mejora la capacidad fotocatalítica de las placas cerámicas en términos de mayor eficiencia en la acción antibacteriana y en la degradación de los contaminantes del aire y de los olores.



The logo for 'dys' is rendered in a lowercase, sans-serif font. The letters are a dark teal color. A thin teal line starts from the top of the 'y' and extends downwards and to the right, crossing the 's'. Below the 's', the text 'DESIGN YOUR SLABS' is written in a smaller, uppercase, sans-serif font.



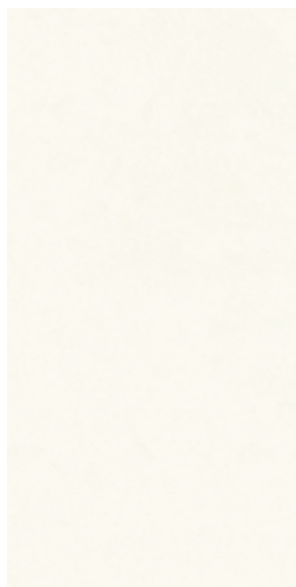
This block contains two logos. The top logo is for 'ACTIVE CLEAN AIR & ANTIBACTERIAL CERAMIC'. The word 'ACTIVE' is in a large, bold, teal font, with 'CLEAN AIR & ANTIBACTERIAL CERAMIC' in a smaller, teal font below it. The bottom logo is for 'MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE'. The word 'MAXIMUM' is in a large, bold, teal font, with 'FIANDRE EXTRALITE' in a smaller, teal font below it. Both logos are set against a background of a large, stylized teal outline of a person's head and shoulders.

# / MARMI MAXIMUM

Non sono solo le dimensioni ragguardevoli a rendere Marmi Maximum comparabile ai più pregiati e rari marmi di cava. Superfici luminose, dettagli raffinati e venature ricercate contribuiscono ad aumentare il valore percepito di ogni ambiente rispettando ed esaltando le scelte stilistiche del progettista e i desideri del committente.

Marmi Maximum offers fine, decorative solutions, enriched by inimitable colour variations and vein effects that are always unique. The size of Marmi Maximum is not the only remarkable feature that makes them comparable to the most exquisite and rare quarry marbles.

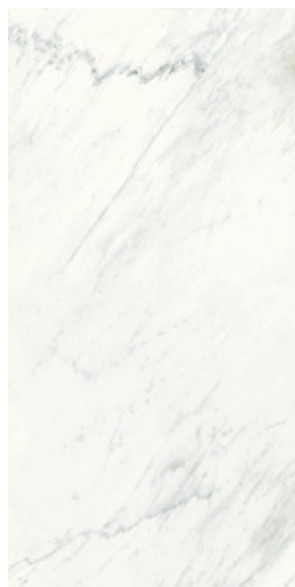
Marmi Maximum bietet kostbare dekorative Lösungen an, die durch unwiederholbare farbliche Abstufungen und ein Spiel mit immer unterschiedlichen Maserungen bereichert werden. Nicht nur aufgrund der beachtlichen Abmessungen kann Marmi Maximum mit den edelsten, seltensten natürlichen Marmorarten verglichen werden.



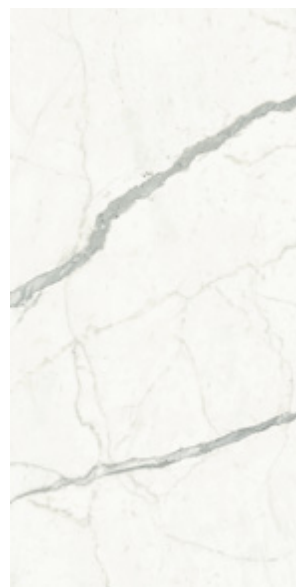
**Taxos Maximum**



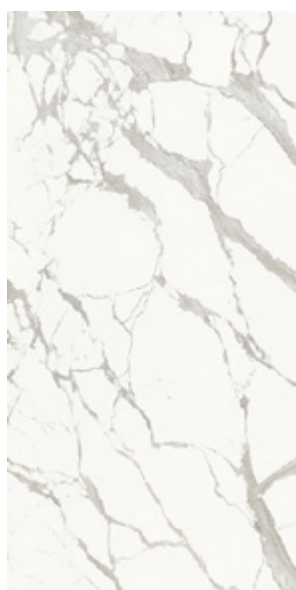
**Bright Onyx Maximum**



**Premium White Maximum**



**Calacatta Statuario  
Maximum**



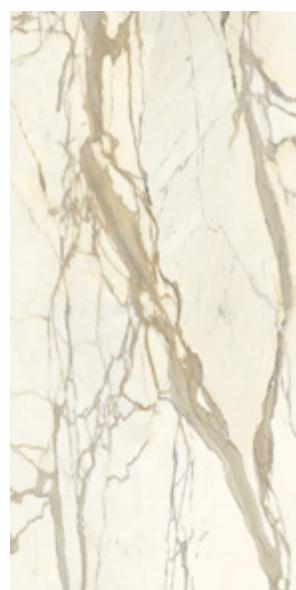
**Calacatta Light Maximum**



**Calacatta Maximum**



**Imperial White Maximum**

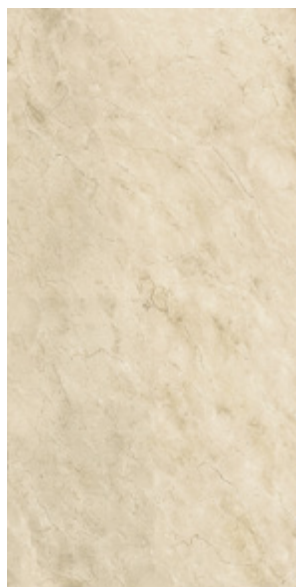


**Calacatta Elite Maximum**

# / MARMI MAXIMUM

Marmi Maximum offre des solutions précieuses et décoratives, enrichies de gradations chromatiques uniques et de jeux de veinures toujours différents les uns des autres. Ce ne sont pas seulement ses dimensions importantes qui rendent Marmi Maximum comparable aux marbres de carrière les plus précieux et les plus rares.

Marmi Maximum ofrece soluciones preciosas y decorativas, enriquecidas con irrepitibles gradaciones cromáticas y juegos de veteados siempre distintos entre sí. Las considerables dimensiones de Mármoles Maximum no son la única característica que permite comparar la colección con los más preciados y singulares mármoles de cantera.



**Royal Marfil Maximum**



**Gold Onyx Maximum**



**Travertino Maximum**



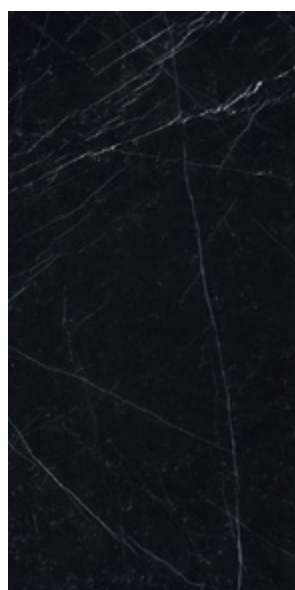
**Glam Bronze Maximum**



**Pietra Grey Maximum**



**Nero Supremo Maximum**

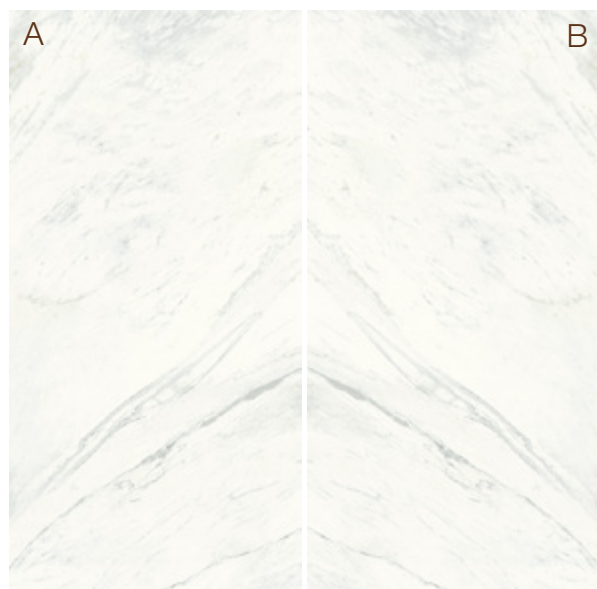


**Dark Marquina Maximum**

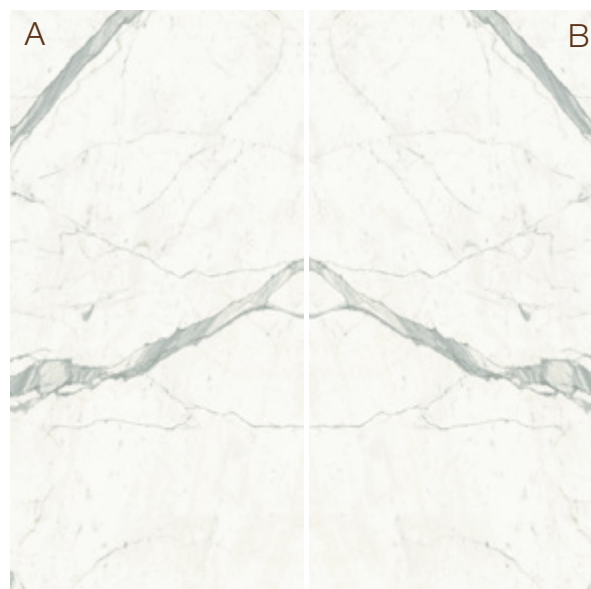
## / BOOK-MATCHED MARMI MAXIMUM

Dall'unione di queste due lastre nasce un motivo perfettamente armonico, un incontro di venature pensato per arredare e rendere unici tutti i tipi di interni. Le due facce A e B sono state progettate come un vero e proprio elemento decorativo e di arredo. Queste due opzioni costruiscono quell'originale venatura marmorea che conferisce alle superfici un'allure ancora più autentica e preziosa.

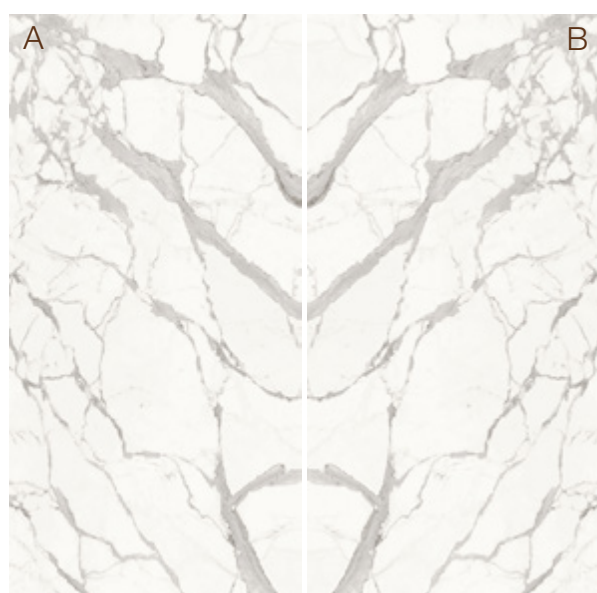
The merger of these two slabs creates a perfectly harmonious pattern, a combination of veins devised to furnish and to make all sorts of interiors truly unique. The two faces A and B have been designed like a genuine decorative furnishing element. These two options construct that original marble vein giving the surfaces even more authentic and precious allure.



**Premium White Maximum**



**Calacatta Statuario Maximum**

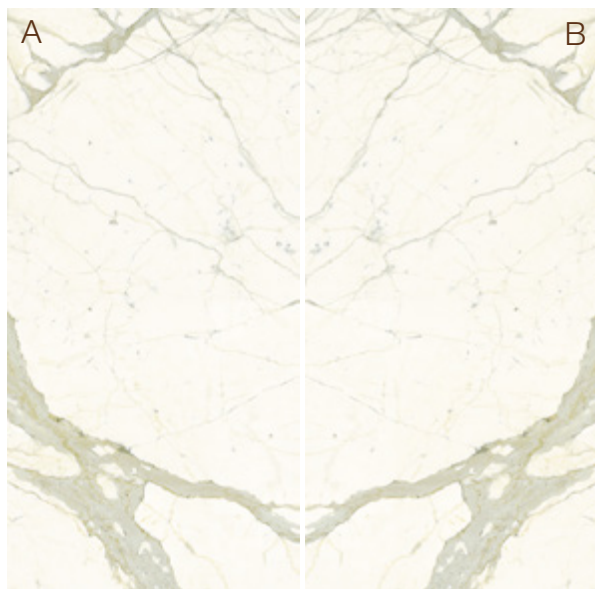


**Calacatta Light Maximum**

## / BOOK-MATCHED MARMINI MAXIMUM

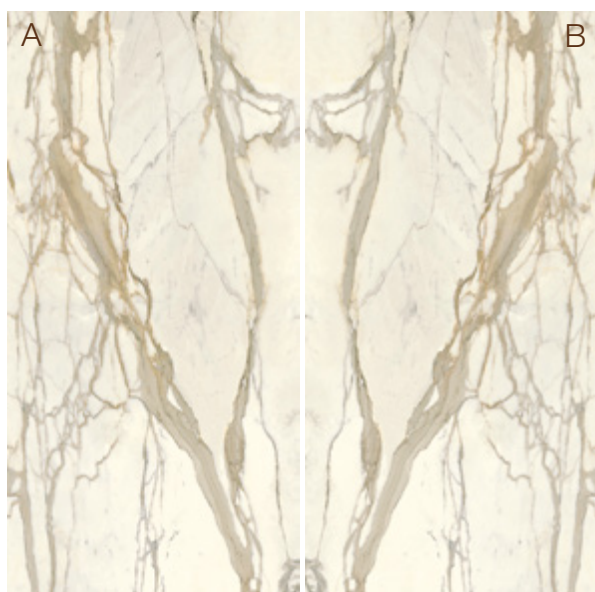
Aus der Verbindung dieser beider Fliesen entsteht ein harmonisches Motiv, ein Aufeinandertreffen von Äderungen, das dazu gedacht ist, jede Art Innenraum auszustatten und einzigartig zu gestalten. Die beiden Seiten A und B sind entsprechend ausgelegt, um ein echtes dekoratives Element zu bilden. Diese 2 Optionen schaffen die originale Marmoräderung, die den Oberflächen ein Aussehen verleiht, das noch authentischer und kostbarer ist.

L'union de ces deux plaques crée un motif parfaitement harmonieux, la rencontre de veines imaginée pour meubler tous les types d'intérieurs et les rendre uniques. Les faces A et B ont été conçues comme un véritable élément décoratif et d'ameublement. Ces deux options créent les veines originales du marbre qui confèrent aux surfaces un aspect encore plus authentique et précieux.

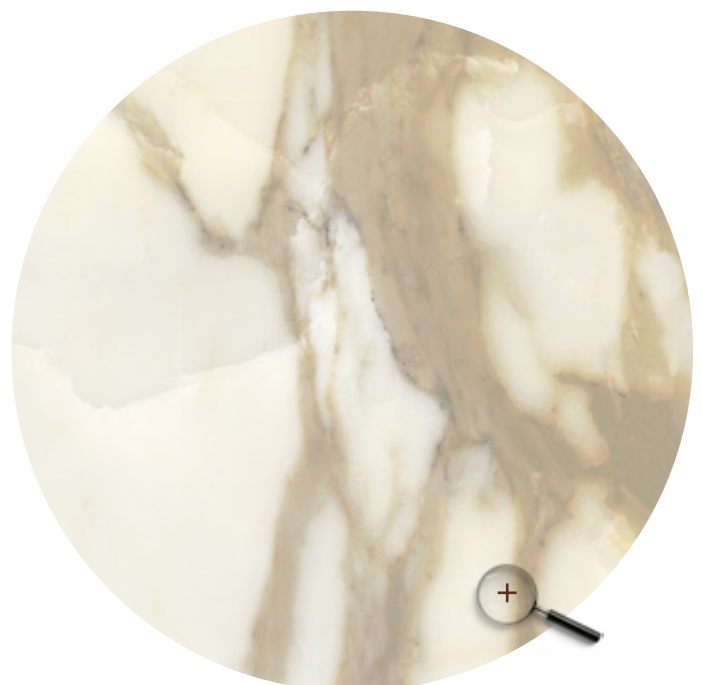


**Calacatta Maximum**

De la unión de estas dos baldosas nace un motivo perfectamente armonioso, una combinación de vetas diseñada para decorar y hacer únicos todos los tipos de interiores. Las dos caras A y B han sido diseñadas como un auténtico elemento de decoración. Estas dos opciones construyen ese vetado marmóreo original que confiere a las superficies un aspecto aún más auténtico y preciado.



**Calacatta Elite Maximum**



## / EMINENT WOOD MAXIMUM

Eminent Wood Maximum rievoca il rituale magico della natura che si trasforma. Gli alberi diventano pietra, mantenendo la struttura lignea originaria e trasformandosi in gemme fossili. Allegoria della metamorfosi evolutiva, Eminent Wood sprigiona tutta la potenza della materia che prende origine dalla Madre Terra. L'aspetto coriaceo tipico del fusto arboreo si amalgama al vigore minerale frutto di un processo di pietrificazione millenario.

Eminent Wood Maximum conjures up the magical ritual of transforming nature. Trees become stone, maintaining their original ligneous structure and turning into fossilised jewels. An allegory of evolutionary metamorphosis, Eminent Wood unleashes all the power of the material with its origins in Mother Earth. The firm appearance typical of tree trunks blends with the mineral vigour resulting from thousands of years of petrification.



**Eminent Brown Maximum**

**Eminent Grey Maximum**

Eminent Wood Maximum klingt das magische Ritual der sich wandelnden Natur an. Bäume versteinern, behalten ihre hölzernen ursprünglichen Linien bei und verwandeln sich in fossile Knospen um. Als Allegorie der Evolutionsmetamorphose lässt Eminent Wood die gesamte Kraft des Materials frei, die ihren Ursprung in der Mutter Erde findet. Die typische lederartige Rinde des Baumstamms vermischt sich mit der Strenge der Mineralien als Ergebnis einer Jahrtausend langen Versteinerung.

Eminent Wood Maximum rappelle le rituel magique de la nature qui se transforme. Les arbres se pétrifient tout en conservant leur structure ligneuse d'origine et en se transformant en gemmes fossiles. Allégorie de la métamorphose évolutive, Eminent Wood libère toute la puissance de la matière qui trouve son origine dans la Terre Mère. L'aspect coriace typique de l'écorce de l'arbre se mélange à la vigueur minérale, fruit d'un processus de pétrification millénaire.

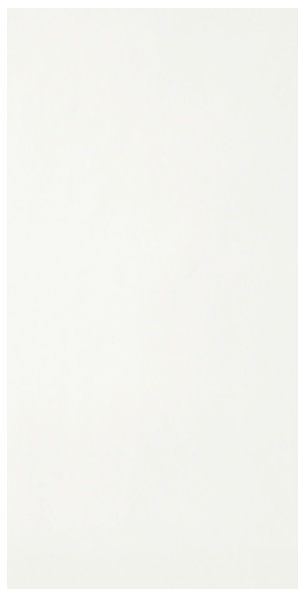
Eminent Wood Maximum evoca el ritual mágico de la naturaleza que se transforma. Los árboles se convierten en piedra, manteniendo la estructura leñosa original y transformándose en gemas fósiles. Alegoría de la metamorfosis evolutiva, Eminent Wood emana toda la potencia de la materia que se origina de la Madre Tierra. El aspecto coriáceo típico del tronco del árbol se amalgama al vigor mineral resultante de un proceso de petrificación milenaria.



# / DATAUNI MAXIMUM

Il colore non colore della materia in tutta la sua purezza. Il bianco e il nero, lo yin e lo yang, il positivo e il negativo, la luce e l'oscurità: il nulla da cui scaturisce la vita e il tutto che si esprime nel nulla. La ricerca cromatica che si espleta nella crescente aspirazione alla perfezione assoluta, finisce inevitabilmente per sfociare nell'oscurità dell'imperfezione.

The colour non colour of matter in all its purity. White and black, yin and yang, positive and negative, light and darkness: the nothingness from which life flows and the everything that is expressed in the nothingness. The chromatic research that entails the growing aspiration to absolute perfection, inevitably leads to the darkness of imperfection.



**000.Unilce Maximum**



**300.UniPepper Maximum**

Die Farbe Nicht-Farbe der Materie in ihrer ganzen Reinheit. Das Weiße und das Schwarze, das yin und das yang, das Positive und das Negative, das Licht und die Dunkelheit: das Nichts, dem das Leben entspringt und das Alles, das im Nichts zum Ausdruck kommt. Die Farbsuche, die mit dem wachsenden Bestreben der absoluten Perfektion einhergeht, endet unvermeidbar, um in der Dunkelheit der Unvollkommenheit zu münden.

La couleur non-couleur de la matière dans toute sa pureté. Le noir et le blanc, le yin et le yang, le positif et le négatif, la lumière et l'obscurité : le néant d'où jaillit la vie et le tout qui s'exprime dans le néant. La recherche chromatique qui s'accomplit dans le désir croissant de perfection absolue se termine inévitablement dans l'obscurité de l'imperfection.

El color no color de la materia en toda su pureza. El blanco y el negro, el yin y el yang, lo positivo y lo negativo, la luz y la oscuridad: la nada de la que surge la vida y el todo que se expresa en la nada. La investigación cromática que se completa en la creciente aspiración a la perfección absoluta, termina inevitablemente desembocando en la oscuridad de la imperfección.

# / STONE MAXIMUM

L'incessante ricerca tecnologica di pietre Fiandre® coprono soluzioni per ogni tipo di esigenza per il design d'interni ed esterni.

Unceasing technological research of Fiandre® stones include solutions for any type of requirement for interior and exterior design.

Durch die ständige technologische an Natursteinprodukten von Fiandre® den einzelnen Ansprüchen gerechten Lösungen im Innen- und Außenbereich.

Grâce à une recherche technologique de pierre de Fiandre® offrent des solutions pour tous types d'exigences pour la conception d'espaces intérieurs et extérieurs.

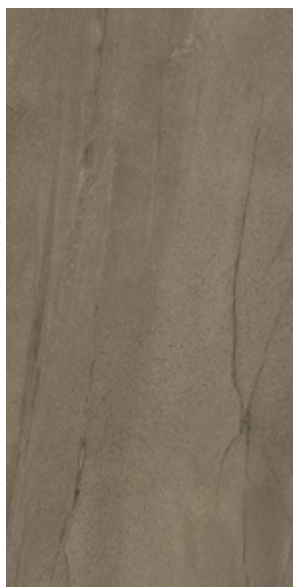
La incesante investigación tecnológica de piedras Fiandre® cubren soluciones para cualquier tipo de necesidad en el diseño de interiores y exteriores.



**MegaWhite Maximum**



**MegaGreige Maximum**



**MegaBrown Maximum**



**MegaBlack Maximum**



**MegaGrey Maximum**



**Quiet Sand Maximum**



**Quiet Numb Maximum**



**Quiet Rock Maximum**



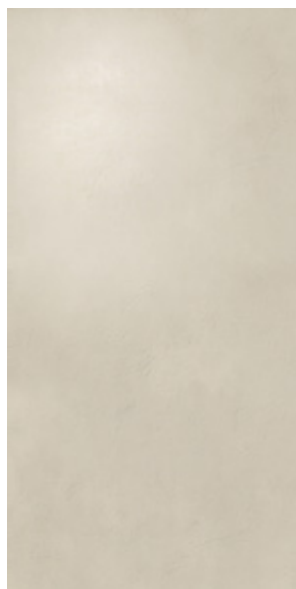
# / CEMENT MAXIMUM

Spazi sconfinati, fino a 4,5 m<sup>2</sup> per lastra, per un'architettura essenziale e decisa: Aster e HQ.Resin Maximum sono le linee che si rifanno all'urban style, proponendo superfici senza tempo ne' limiti.

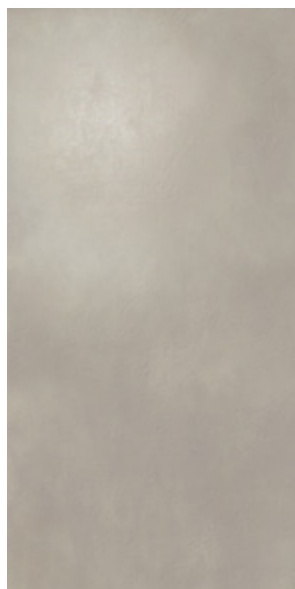
Endless spaces, up to 4.5 sqm per slab, for an essential and decisive architecture: Aster e HQ.Resin Maximum is the new line that is inspired by urban style, offering timeless and limitless surfaces.

Unbegrenzte Räume, bis zu 4,5 m<sup>2</sup> pro Platte, für eine essentielle und entschiedene Architektur: Aster e HQ.Resin Maximum ist die neue Linie, die den städtischen Stil imitiert und zeit- sowie grenzenlose Oberflächen anbietet.

Des espaces infinis, jusqu'à 4,5 m<sup>2</sup> par dalle, pour une architecture essentielle et nette : Aster e HQ.Resin Maximum est la nouvelle ligne qui reprend l'urban style, en proposant des surfaces atemporelles et sans limites.



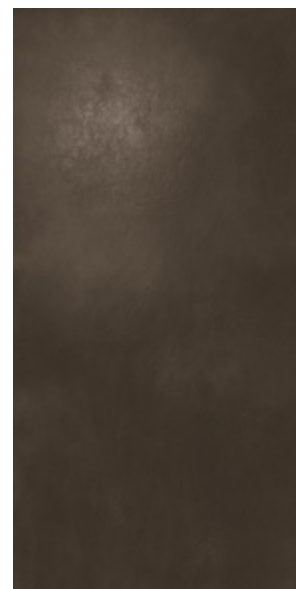
**White Resin Maximum**



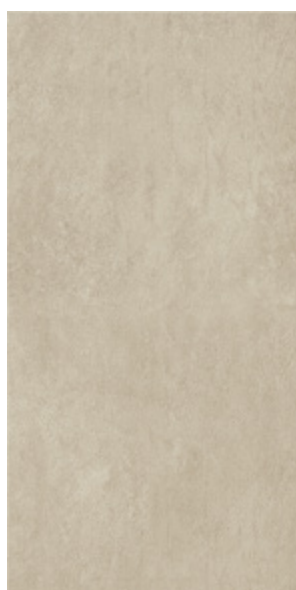
**Cinder Resin Maximum**



**Grey Resin Maximum**



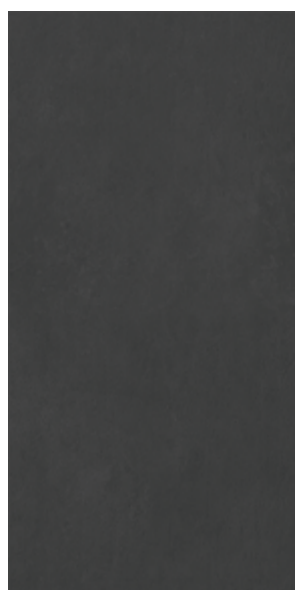
**Dark Resin Maximum**



**Venus Maximum**



**Mercury Maximum**

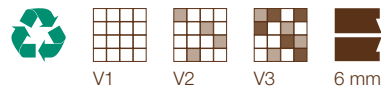


**Moon Maximum**

Espacios inmensos, de hasta 4,5 m<sup>2</sup> por placa, para una arquitectura esencial y decidida: Aster Maximum es la nueva línea que se adapta al urban style, proponiendo superficies atemporales e ilimitadas.

# / SIZES AND FINISHES

Formati (cm) Sizes (inc.)	300x150 120"x60"	300x100 120"x40"	150x150 60"x60"	150x100 60"x40"	100x100 40"x40"	150x75 60"x30"	75x75 cm 30"x30"	75x37,5 30"x15"
<b>MARMI MAXIMUM</b>	<b>V3 / V2 (Taxos, Pietra Grey, Nero Supremo)</b>							
BRIGHT ONYX	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
CALACATTA	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●
CALACATTA A/B	● ●							
CALACATTA ELITE	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
CALACATTA ELITE A/B	●							
CALACATTA LIGHT	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
CALACATTA LIGHT A/B	●							
CALACATTA STATUARIO	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
CALACATTA STATUARIO A/B	● ●							
DARK MARQUINA	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
GLAM BRONZE	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
GOLD ONYX	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
IMPERIAL WHITE	●		●			●	●	●
NERO SUPREMO	●		●			●	●	●
PIETRA GREY	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
PREMIUM WHITE	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
PREMIUM WHITE A/B	●							
ROYAL MARFIL	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
TAXOS	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●
TRAVERTINO	● ●		● ●			● ●	● ●	● ●
<b>DATAUNI MAXIMUM</b>	<b>V1</b>							
000.UNIce	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●
300.UNIPepper	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●
<b>STONE MAXIMUM</b>	<b>V2</b>							
MEGABLACK		● ●		●	● ●			
MEGABROWN		● ●		●	● ●			
MEGAGREIGE		● ●		●	● ●			
MEGAGREY		● ●		●	● ●			
MEGAWHITE		● ●		●	● ●			
QUIET NUMB		●		●	●			
QUIET ROCK		●		●	●			
QUIET SAND		●		●	●			
<b>CEMENT MAXIMUM</b>	<b>V2</b>							
CINDER RESIN		●		●	●			
DARK RESIN		●		●	●			
GREY RESIN		●		●	●			
WHITE RESIN		●		●	●			
MERCURY ASTER	●	●	●	●	●	●	●	●
MOON ASTER	●	●	●	●	●	●	●	●
VENUS ASTER	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Finiture</b>	● Semilucidato / Honed / Semi-Matt / Semi-Lustré / Semisatinado							
Finishes	● Lucidato / Bright / Glänzend / Lustré / Brillante							
Oberfläche	● Satin							
Finitions	● Prelucidato / Pre-Polished / Halbgänzend / Pré-Poli / Prepulido							
Acabados	● Strutturato / Slate / Strukturiert / Structuré / Rugoso							



<b>Formati (cm)</b> <i>Sizes (inc.)</i>	<b>300x150</b> 120"x60"	<b>150x150</b> 60"x60"	<b>150x75</b> 60"x30"	<b>150x25</b> 60"x10"	<b>150x18,7</b> 60"x8"	<b>75x75 cm</b> 30"x30"	<b>75x37,5</b> 30"x15"
<b>EMINENT WOOD MAXIMUM</b>	<b>V3</b>						
EMINENT BROWN	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●
EMINENT GREY	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●	● ●

Maximum prevede un certo numero di facce differenti, a parità di prodotto, per creare una gradevole variabilità estetica nella posa. In fase di approntamento dell'ordine la selezione delle facce è random quindi la venatura continua tra i pezzi ordinati non è garantita. Maximum è un prodotto derivante dalla combinazione della terra con il fuoco. La eventuale continuità di venatura tra un pezzo e l'altro è soggetta alla tolleranza tipica dei prodotti naturali.

Maximum includes a certain number of different surfaces, for the same product, to create pleasing aesthetic variety in the layout. When preparing the order, the surfaces are selected randomly, and therefore book-matching is not guaranteed. Maximum is the outcome of the bond between earth and fire. Any book-matching between two pieces is subject to the typical tolerance of natural products.

Maximum wurde für jedes Produkt mit einer gewissen Anzahl an unterschiedlichen Mustern geplant, um nach dem Verlegen ein angenehmes ästhetisches Ergebnis zu erzielen. Die Auswahl der gelieferten Muster erfolgt nach dem Zufallsprinzip, die Fortsetzung der Maserungen zwischen den bestellten Stücken wird daher nicht garantiert. Maximum ist ein Produkt, das der Kombination der Erde mit dem Feuer entstammt. Die Fortsetzung der Maserung unter den einzelnen Stücken hängt von der typischen Toleranz der Naturprodukte ab.

Maximum prévoit un certain nombre de faces différentes en fonction de la quantité de produit afin de créer une variabilité esthétique agréable après la pose. En phase de préparation de la commande, la sélection des faces est effectuée de manière aléatoire, par conséquent, la veinure continue entre les pièces commandées n'est pas garantie. Maximum est un produit dérivant de la combinaison de la terre avec le feu. La continuité éventuelle entre une pièce et l'autre est soumise à la tolérance typique des produits naturels.

Maximum prevé un cierto número de caras diferentes para el mismo producto, con el fin de crear una agradable variabilidad estética en la colocación. Durante la fase de preparación del pedido la selección de las caras es aleatoria, por lo que el veteado continuo entre las piezas encargadas no está garantizado. Maximum es un producto que deriva de la combinación entre la tierra y el fuego. La posible continuidad de veteado entre una pieza y otra está sujeta a la tolerancia típica de los productos naturales.

<b>Formati (cm)</b> <i>Sizes (inc.)</i>	<b>* 320x160</b> * 128"x64"
--	--------------------------------

#### **MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE® / COLLECTIONS**

MARMI MAXIMUM	su richiesta* / on request* / auf anfrage* / sur demande* / bajo pedido*
DATAUNI MAXIMUM	su richiesta* / on request* / auf anfrage* / sur demande* / bajo pedido*
STONE MAXIMUM	su richiesta* / on request* / auf anfrage* / sur demande* / bajo pedido*
CEMENT MAXIMUM	su richiesta* / on request* / auf anfrage* / sur demande* / bajo pedido*
EMINENT WOOD MAXIMUM	su richiesta* / on request* / auf anfrage* / sur demande* / bajo pedido*

#### **Note**

- \* Per informazioni dettagliate vi preghiamo di contattare GranitiFiandre spa.
- \* For detailed information please contact GranitiFiandre spa.
- \* Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an GranitiFiandre spa.
- \* Pour plus d'informations, veuillez contacter GranitiFiandre spa.
- \* Para recibir información detallada, pueden ponerse en contacto con GranitiFiandre spa.

## / AQUA MAXIMUM THE BATHROOM AS A SPA

Prendersi cura di sé, ritagliare una parte della giornata da dedicare alla cura della propria persona non è solamente una sana abitudine ma può diventare un vero e proprio rituale di rigenerazione per il corpo e per la mente. L'ambiente bagno deve essere dunque concepito per favorire il massimo stato di comfort a colui che ne fruisce, conducendolo ad un auspicabile stato di benessere. Al raggiungimento di questa condizione appagante contribuiscono la scelta delle superfici e dei complementi di arredo bagno da combinare soppesando funzionalità, estetica e praticità di manutenzione. Fiandre®, da sempre impegnata a migliorare la qualità di vita del proprio pubblico introducendo sul mercato prodotti sempre più performanti e qualitativamente eccellenti, è ora lieta di presentare AQUA MAXIMUM, un sistema completo di lavabi e piatti doccia personalizzabili con tutti i prodotti realizzati attraverso la tecnologia MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE®.



Taking care of yourself, carving out a moment of your day to devote to personal care, is not just a healthy habit—it can become a real regeneration ritual for the body and the mind. The bathroom should therefore be designed to promote the maximum comfort for those who use it, leading to a beneficial state of wellbeing. To achieve this rewarding condition, the choice of surface and bathroom accessories should include functionality, aesthetics and easy



maintenance. Fiandre®, always devoted to improving the lives of their customers, introducing ever more performing products of excellent quality, is now proud to present AQUA MAXIMUM, a complete system of washbasins and shower trays that can be customised with all products made with MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE® technology.

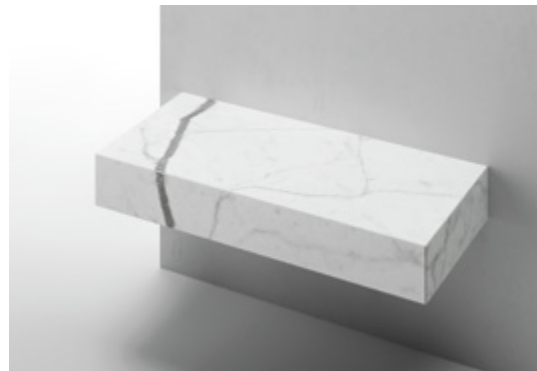
Sich für sich Zeit zu nehmen und einen Teil des Tages der Körperpflege zu widmen ist nicht nur eine gesunde Angewohnheit, sondern kann ein wahres Regenerationsritual für Körper und Geist werden. Das Badezimmer muss daher so gestaltet werden, dass seinen Nutznießern der maximale Komfort gewährt wird, der sie in einen wünschenswerten Zustand des Wohlfühlens versetzt. Die Wahl der Oberflächen und Badezimmereinrichtungsobjekte, die unter Berücksichtigung der Zweckmäßigkeit, Ästhetik und Wartungsfreundlichkeit zusammenzustellen sind, tragen dazu bei, diesen befriedigenden Zustand zu erreichen. Fiandre®, setzt sich seit jeher dafür ein, die Lebensqualität des eigenen Publikums zu verbessern, und führt daher immer leistungsfähigere, qualitativ hochwertigere Produkte ein. Jetzt präsentiert das Unternehmen mit Freude AQUA MAXIMUM, ein komplettes System an Wasch- und Duschbecken, die mit allen mit der Technologie MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE® gefertigten Produkten individuell gestaltet werden können.



S'occuper de soi, consacrer une partie de sa journée au soin de sa personne ne constitue pas uniquement une habitude saine, mais peut devenir un véritable rituel de régénération pour le corps et pour l'esprit. L'environnement de la salle de bains doit donc être conçu pour favoriser l'état de confort optimal à celui qui l'utilise, en le conduisant vers un état de bien-être souhaitable. Cette agréable condition est atteinte grâce au choix des surfaces et des accessoires de salle de bains à associer en équilibrant la fonctionnalité, l'esthétique et la facilité d'entretien. Fiandre®, visant depuis toujours à améliorer la qualité de vie de son public en introduisant sur le marché des produits de plus en plus performants et excellents du point de vue de la qualité, a désormais le plaisir de vous présenter AQUA MAXIMUM, un système complet de lavabos et de receveurs de douche personnalisables avec tous les produits réalisés à travers la technologie MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE®.

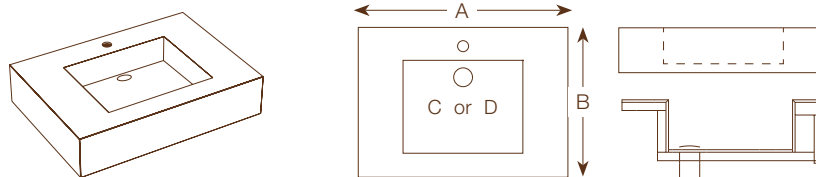
Ocuparse de sí mismos reservando una parte del día al cuidado personal no solo es una sana costumbre, sino que puede convertirse en un auténtico ritual de regeneración para el cuerpo y para la mente.

El ambiente del baño debe concebirse de modo que favorezca al máximo el estado de confort de quien lo utiliza, llevándolo a un agradable estado de bienestar. La selección de las superficies y de los complementos decorativos del baño contribuyen a lograr esta gratificante condición, por lo que deben combinarse sopesando su funcionalidad, estética y practicidad de mantenimiento. Fiandre®, comprometida desde siempre a mejorar la calidad de vida de su público introduciendo en el mercado productos cada vez más eficientes y cualitativamente excelentes, tiene ahora el placer de presentar AQUA MAXIMUM, un sistema completo de lavabos y platos de ducha personalizables con todos los productos realizados mediante la tecnología MAXIMUM FIANDRE EXTRALITE®.



# WASHBASIN INTEGRATED SINGLE

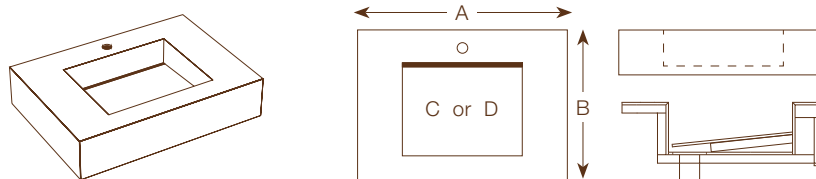
Lavabo integrato singolo / Integrierter Einzelwaschtisch / Lavabo incorporé simple / lavabo integrado único



## Up&down

Tappo cromo. / Plug in chrome. / Stopfen Chrom. / Clapet Chromé. / Tapón cromo.

Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 70 UP&DOWN	70	50	40 x 31 x h.12 N.1 mix	-	28
GF 90 UP&DOWN	90	50	60 x 31 x h.12 N.1 mix	-	33
GF 110 UP&DOWN	110	50	60 x 31 x h.12 N.1 mix	80 x 31 x h.12 N.1 mix	38
GF 150 UP&DOWN	150	50	70 x 31 x h.12 N.1 mix	90 x 31 x h.12 N.1 (or) 2 mix	48
GF 180 UP&DOWN	180	50	70 x 31 x h.12 N.1 mix	100 x 31 x h.12 N.1 (or) 2 mix	58



## Waterfall

Scarico sempre aperto. / Always-open drain. / Immer offener Abfluss. / Coulement toujours ouvert. / Desagüe siempre abierto.

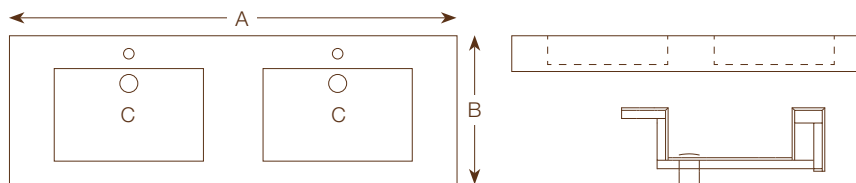
Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 70 WATERFALL	70	50	40 x 31 x h.7/10 N.1 mix	-	28
GF 90 WATERFALL	90	50	60 x 31 x h.7/10 N.1 mix	-	33
GF 110 WATERFALL	110	50	60 x 31 x h.7/10 N.1 mix	80 x 31 x h.7/10 N.1 mix	38
GF 150 WATERFALL	150	50	70 x 31 x h.7/10 N.1 mix	90 x 31 x h.7/10 N.1 (or) 2 mix	48
GF 180 WATERFALL	180	50	70 x 31 x h.7/10 N.1 mix	100 x 31 x h.7/10 N.1 (or) 2 mix	58

Note	Notes	Anmerkungen	Note	Notas
<p>Ciascun lavabo è realizzato con struttura interna Wedi rivestita in gres porcellanato 6 mm MAXIMUM in tutte le parti a vista.</p> <p>Ai lavabi di dimensione (A) 110 cm, 150 cm e 180 cm sono abbinabili due tipologie di vasca (colonne C o D indicate nella tabella).</p> <p>La fornitura di ciascun lavabo include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- scarico INOX modello Silfra DN 32 tappo up &amp; down cromo;</li> <li>- nr. 2 staffe di supporto;</li> <li>- tasselli da 12x60 con vite a testa esagonale;</li> <li>- imballo in apposita cassa FAO.</li> </ul>	<p>Each washbasin is made with a Wedi core coated with MAXIMUM 6 mm porcelain stoneware on all visible surfaces.</p> <p>Washbasins in size (A) 110 cm, 150 cm and 180 cm can be matched with two types of bathtub (column C or D in the table).</p> <p>Included in the delivery of each washbasin are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Silfra DN 32 model drain in STAINLESS STEEL up &amp; down plug in chrome;</li> <li>- 2 support brackets;</li> <li>- 12x60 plugs with hex head screw;</li> <li>- packaging in suitable FAO packing case.</li> </ul>	<p>Jeder Waschtisch ist mit einer Wedi-Unterkonstruktion gefertigt, die an allen sichtbaren Stellen mit 6 Millimeter starkem MAXIMUM-Feinsteinzeug verkleidet ist.</p> <p>Die Waschtische mit den Abmessungen (H) 110 cm, 150 cm und 180 cm können mit zwei Beckenarten kombiniert werden (Spalten C oder D in der Tabelle).</p> <p>Der Lieferumfang aller Waschtische umfasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Abfluss aus INOX Modell Silfra DN 32 Stopfen Up &amp; Down Chrom;</li> <li>- 2 Stützbügel;</li> <li>- 12x60-Dübel mit Sechskantschraube;</li> <li>- Verpackung in spezieller FAO-Kiste.</li> </ul>	<p>Chaque lavabo est réalisé avec une structure interne Wedi recouverte de grès cérame 6 mm MAXIMUM sur toutes les parties visibles.</p> <p>Pour les lavabos de dimension (A) 110 cm, 150 cm et 180 cm pouvant être associés à deux typologies d'évier (colonnes C ou D indiquées dans le tableau).</p> <p>La fourniture de chaque lavabo comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- écoulement INOX modèle Silfra DN 32 clapet up &amp; down chromé ;</li> <li>- nbre. 2 étriers de soutien ;</li> <li>- goujons de 12x60 avec vis six-pans ;</li> <li>- emballage dans une caisse FAO prévue à cet effet.</li> </ul>	<p>Los lavabos están realizados siempre con estructura interna Wedi revestida en gres porcelánico 6 mm MAXIMUM en todas las partes a la vista.</p> <p>Los lavabos de tamaño (A) 110 cm, 150 cm y 180 cm pueden combinarse con dos tipos de cuba (columnas C o D indicadas en la tabla).</p> <p>El suministro de cada lavabo incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- desagüe INOX modelo Silfra DN 32 tapón Up&amp;Down cromo;</li> <li>- 2 estribos de soporte;</li> <li>- tacos de 12x60 con tornillo de cabeza hexagonal;</li> <li>- embalaje en caja FAO.</li> </ul>

# WASHBASIN INTEGRATED **DOUBLE**

Lavabo integrato doppio / Integriertes Doppelwaschbecken / Lavabo incorporé double / lavabo integrado doble

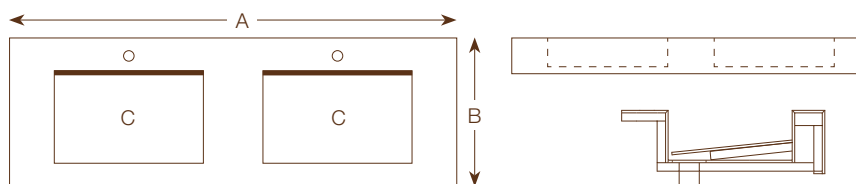
## Up&down



Tappo cromo. / Plug in chrome. / Stopfen Chrom. / Clapet Chromé. / Tapón cromo.

Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 150 UP&DOWN	150	50	50 x 31 x h.12 N.1 mix	-	51
GF 180 UP&DOWN	180	50	60 x 31 x h.12 N.1 mix	-	61

## Waterfall



Scarico sempre aperto. / Always-open drain. / Immer offener Abfluss. / Coulement toujours ouvert. / Desagüe siempre abierto.

Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 150 WATERFALL	150	50	50 x 31 x h.7/10 N.1 mix	-	51
GF 180 WATERFALL	180	50	60 x 31 x h.7/10 N.1 mix	-	61

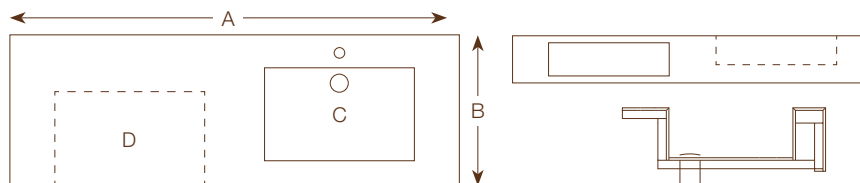
Note	Notes	Anmerkungen	Note	Notas
<p>Ciascun lavabo è realizzato con struttura interna Wedi rivestita in gres porcellanato 6 mm MAXIMUM in tutte le parti a vista.</p> <p>La fornitura di ciascun lavabo include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- scarico INOX modello Silfra DN 32 tappo up &amp; down cromo;</li> <li>- nr. 3 staffe di supporto;</li> <li>- tasselli da 12x60 con vite a testa esagonale;</li> <li>- imballo in apposita cassa FAO.</li> </ul>	<p>Each washbasin is made with a Wedi core coated with MAXIMUM 6 mm porcelain stoneware on all visible surfaces.</p> <p>Included in the delivery of each washbasin are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Silfra DN 32 model drain in STAINLESS STEEL up &amp; down plug in chrome;</li> <li>- 3 support brackets;</li> <li>- 12x60 plugs with hex head screw;</li> <li>- packaging in suitable FAO packing case.</li> </ul>	<p>Jeder Waschtisch ist mit einer Wedi-Unterkonstruktion gefertigt, die an allen sichtbaren Stellen mit 6 Millimeter starkem MAXIMUM-Feinsteinzeug verkleidet ist.</p> <p>Der Lieferumfang aller Waschtische umfasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Abfluss aus INOX Modell Silfra DN 32 Stopfen Up &amp; Down Chrom;</li> <li>- 3 Stützbügel;</li> <li>- 12x60-Dübel mit Sechskantschraube;</li> <li>- Verpackung in spezieller FAO-Kiste.</li> </ul>	<p>Chaque lavabo est réalisé avec une structure interne Wedi recouverte de grès cérame 6 mm MAXIMUM sur toutes les parties visibles.</p> <p>La fourniture de chaque lavabo comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- écoulement INOX modèle Silfra DN 32 clapet up &amp; down chromé ;</li> <li>- nbre. 3 étriers de soutien ;</li> <li>- goujons de 12x60 avec vis six-pans ;</li> <li>- emballage dans une caisse FAO prévue à cet effet</li> </ul>	<p>Los lavabos están realizados siempre con estructura interna Wedi revestida en gres porcelánico 6 mm MAXIMUM en todas las partes a la vista.</p> <p>El suministro de cada lavabo incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- desagüe INOX modelo Silfra DN 32 tapón Up&amp;Down cromo;</li> <li>- 3 estribos de soporte;</li> <li>- tacos de 12x60 con tornillo de cabeza hexagonal;</li> <li>- embalaje en caja FAO.</li> </ul>

# WASHBASIN INTEGRATED WITH COMPARTMENT

Lavabo integrato singolo con vano / Integrierter Einzelwaschtisch mit Fach / Lavabo incorporé simple avec réservation / lavabo integrado único con hueco

## Up&down

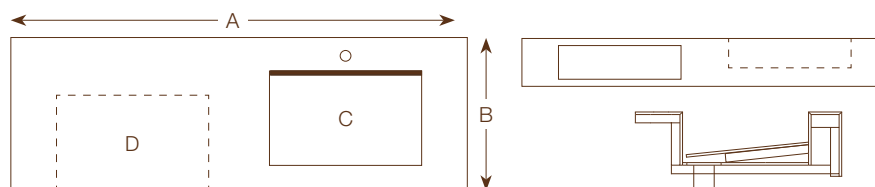
Tappo cromo. / Plug in chrome. / Stopfen Chrom. / Clapet Chromé. / Tapón cromo.



Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 150 UP&DOWN	150	50	50 x 31 x h.12 N.1 mix	50 x 30 x h.14	-
GF 180 UP&DOWN	180	50	60 x 31 x h.12 N.1 mix	60 x 30 x h.14	-

## Waterfall

Scarico sempre aperto. / Always-open drain. / Immer offener Abfluss. / Coulement toujours ouvert. / Desagüe siempre abierto.



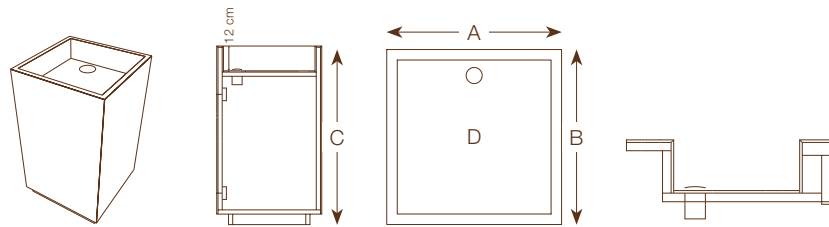
Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 150 WATERFALL	150	50	50 x 31 x h.12 N.1 mix	50 x 30 x h.14	-
GF 180 WATERFALL	180	50	60 x 31 x h.12 N.1 mix	60 x 30 x h.14	-

Note	Notes	Anmerkungen	Note	Notas
<p>Ciascun lavabo è realizzato con struttura interna Wedi rivestita in gres porcellanato 6 mm MAXIMUM in tutte le parti a vista.</p> <p>La fornitura di ciascun lavabo include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Scarico INOX modello Silfra DN 32;</li> <li>- 3 staffe di supporto;</li> <li>- Tasselli da 12x60 con vite a testa esagonale;</li> <li>- Imballo in apposita cassa FAO.</li> </ul>	<p>Each washbasin is made with a Wedi core coated with MAXIMUM 6 mm porcelain stoneware on all visible surfaces.</p> <p>Included in the delivery of each washbasin are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Silfra DN 32 model drain in STAINLESS STEEL;</li> <li>- 3 support brackets;</li> <li>- 12x60 plugs with hex head screw;</li> <li>- Packaging in suitable FAO packing case.</li> </ul>	<p>Jeder Waschtisch ist mit einer Wedi-Unterkonstruktion gefertigt, die an allen sichtbaren Stellen mit 6 Millimeter starkem MAXIMUM-Feinsteinzeug verkleidet ist.</p> <p>Der Lieferumfang aller Waschtische umfasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Abfluss aus INOX Modell Silfra DN 32;</li> <li>- 3 Stützbügel;</li> <li>- 12x60-Dübel mit Sechskantschraube;</li> <li>- Verpackung in spezieller FAO-Kiste.</li> </ul>	<p>Chaque lavabo est réalisé avec une structure interne Wedi recouverte de grès cérame 6 mm MAXIMUM sur toutes les parties visibles.</p> <p>La fourniture de chaque lavabo comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Écoulement INOX modèle Silfra DN 32 ;</li> <li>- 3 étriers de soutien;</li> <li>- Goujons de 12x60 avec vis six-pans;</li> <li>- Emballage dans une caisse FAO prévue à cet effet.</li> </ul>	<p>Los lavabos están realizados siempre con estructura interna Wedi revestida en gres porcelánico 6 mm MAXIMUM en todas las partes a la vista.</p> <p>El suministro de cada lavabo incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Desagüe INOX modelo Silfra DN 32;</li> <li>- 3 estribos de soporte;</li> <li>- Acos de 12x60 con tornillo de cabeza hexagonal;</li> <li>- Embalaje en caja FAO.</li> </ul>



# WASHBASIN WITH PEDESTAL

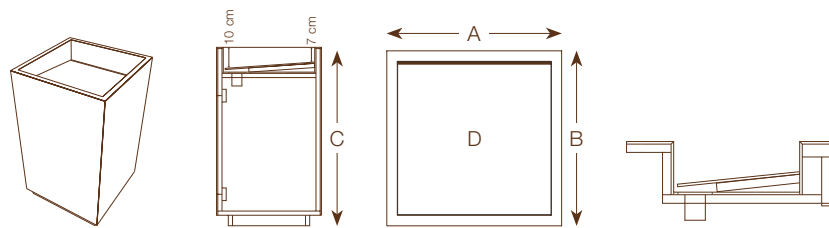
Lavabo a colonna / Stand Waschbecken / Lavabo à colonne / lavabo a columna



## Up&down

Tappo cromo. / Plug in chrome. / Stopfen Chrom. / Clapet Chromé. / Tapón cromo.

Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 5050 UP&DOWN	50	50	85	45 x 45 h.12	60



## Waterfall

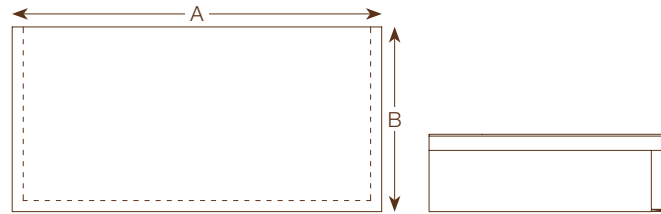
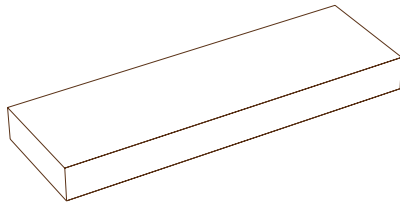
Scarico sempre aperto. / Always-open drain. / Immer offener Abfluss. / Coulement toujours ouvert. / Desagüe siempre abierto.

Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 5050 WATERFALL	50	50	85	45 x 45 h.7/12	60

Note	Notes	Anmerkungen	Note	Notas
<p>Ciascun lavabo è realizzato con struttura interna Wedi rivestita in gres porcellanato 6 mm MAXIMUM in tutte le parti a vista.</p> <p>La fornitura di ciascun lavabo include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Scarico INOX modello Silfra DN 32;</li> <li>- Sul retro di ciascun lavabo a colonna è predisposto un vano calamitato ispezionabile, rimuovendo il quale, è possibile far passare lo scarico a muro. In alternativa il passaggio dello scarico può essere effettuato a terra;</li> <li>- Imballo in apposita cassa FAO.</li> </ul>	<p>Each washbasin is made with a Wedi core coated with MAXIMUM 6 mm porcelain stoneware on all visible surfaces.</p> <p>Included in the delivery of each washbasin are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Silfra DN 32 model drain in STAINLESS STEEL;</li> <li>- On the rear of each pedestal washbasin there is a readily serviceable magnetised compartment; by removing this, it is possible to connect a wall drain. Alternatively, a floor drain can be connected.</li> <li>- Anti-tip bracket available upon request;</li> <li>- Packaging in suitable FAO packing case.</li> </ul>	<p>Jeder Waschtisch ist mit einer Wedi-Unterkonstruktion gefertigt, die an allen sichtbaren Stellen mit 6 Millimeter starkem MAXIMUM-Feinsteinzeug verkleidet ist.</p> <p>Der Lieferumfang aller Waschtische umfasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Abfluss aus INOX Modell Silfra DN 32;</li> <li>- Beide Typen können mit oder ohne Löcher für die Sanitärarmatur gefertigt werden. Auf der Rückseite jedes Standwaschtisches ist eine revidierbare magnetisierte Klappe vorgesehen, die man entfernen kann, um den Abfluss durch die Wand verlaufen zu lassen.</li> <li>- Alternativ dazu kann der Abfluss durch den Boden verlaufen;</li> <li>- Verpackung in spezieller FAO-Kiste.</li> </ul>	<p>Chaque lavabo est réalisé avec une structure interne Wedi recouverte de grès cérame 6 mm MAXIMUM sur toutes les parties visibles.</p> <p>La fourniture de chaque lavabo comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Écoulement INOX modèle Silfra DN 32 ;</li> <li>- Chaque lavabo à colonne est prééquipé à l'arrière d'un compartiment aimanté pouvant être inspecté ; en le retirant, il est possible d'y faire passer un écoulement mural.</li> <li>- En alternative, le passage de l'écoulement peut être effectué au sol.</li> <li>- Étrier anti-basculément disponible sur demande;</li> <li>- Emballage dans une caisse FAO prévue à cet effet.</li> <li>- Desagüe INOX modelo Silfra DN 32;</li> </ul>	<p>Los lavabos están realizados siempre con estructura interna Wedi revestida en gres porcelánico 6 mm MAXIMUM en todas las partes a la vista.</p> <p>El suministro de cada lavabo incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ambos tipos pueden realizarse CON/SIN orificios para mezclador. En el lado trasero de los lavabos de columna hay presente un compartimento imantado registrable que puede desmontarse para hacer pasar el desagüe a la pared.</li> <li>- Como alternativa, se puede optar por el desagüe al suelo.</li> <li>- Estribo antivuelco disponible bajo pedido.</li> <li>- Embalaje en caja FAO.</li> </ul>

# COUNTER TOP

Piano - Waschtischplatte - Plan - Placa



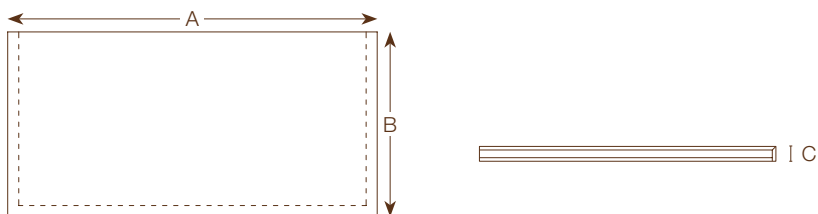
Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 70 PIANO	70	50	-	-	25
GF 90 PIANO	90	50	-	-	30
GF 110 PIANO	110	50	-	-	35
GF 150 PIANO	150	50	-	-	45
GF 180 PIANO	180	50	-	-	55

<p><b>Note</b> Ciascun piano è realizzato con struttura interna Wedi rivestita in gres porcellanato 6 mm MAXIMUM in tutte le parti a vista. È possibile realizzare fino ad un massimo di 2 fori. Il piano può essere utilizzato come base per lavabo da appoggio oppure come mensola combinata al lavabo integrato.</p> <p>La fornitura di ciascun piano include: - tre staffe di supporto; - tasselli da 12x60 con vite a testa esagonale; - imballo in apposita cassa FAO.</p>	<p><b>Notes</b> Each counter top is made with a Wedi core coated with MAXIMUM 6 mm porcelain stoneware on all visible surfaces. It is possible to make up to 2 holes. The counter top can be used as a base for a counter top washbasin or as a shelf to match the integrated washbasin.</p> <p>Included in the delivery of each counter top are: - 3 support brackets; - 12x60 plugs with hex head screw; - packaging in suitable FAO packing case.</p>	<p><b>Anmerkungen</b> Jede Platte ist mit einer Wedi-Unterkonstruktion gefertigt, die an allen sichtbaren Stellen mit 6 Millimeter starkem MAXIMUM-Feinsteinzeug verkleidet ist. Bis zu 2 Bohrungen können angebracht werden. Die Waschtischplatte kann als Basis für einen Aufsatz-Waschtisch oder als Ablage in Kombination mit dem integrierten Waschtisch verwendet werden.</p> <p>Der Lieferumfang aller Platten umfasst: - drei Stützbugel; - 12x60-Dübel mit Sechskantschraube; - Verpackung in spezieller FAO-Kiste.</p>	<p><b>Note</b> Chaque plan est réalisé avec une structure interne Wedi recouverte de grès cérame 6 mm MAXIMUM sur toutes les parties visibles. Il est possible de réaliser un maximum de 2 trous. Le PLAN peut être utilisé comme base pour le lavabo d'appui ou comme étagère associée au lavabo incorporé.</p> <p>La fourniture de chaque plan comprend : - trois étriers de soutien ; - goujons de 12x60 avec vis six-pans ; - emballage dans une caisse FAO prévue à cet effet.</p>	<p><b>Notas</b> Todas las placas están realizadas con estructura interna Wedi revestida en gres porcelánico 6 mm MAXIMUM en todas las partes a la vista. Se pueden realizar como máximo 2 orificios. La placa puede utilizarse como base para lavabo de apoyo o como balda combinada con el lavabo integrado.</p> <p>El suministro de cada placa incluye: - 3 estribos de soporte; - tacos de 12x60 con tornillo de cabeza hexagonal; - embalaje en caja FAO.</p>
--	--	--	---	---

# COUNTER TOP

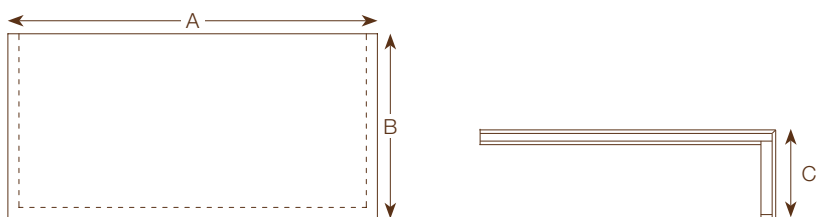
Piano - Waschtischplatte - Plan - Placa

## Slim



Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 110 PIANO SLIM	110	50	2,5	-	25
GF 150 PIANO SLIM	150	50	2,5	-	35
GF 180 PIANO SLIM	180	50	2,5	-	45
GF 210 PIANO SLIM	210	50	2,5	-	50

## Slim "L"

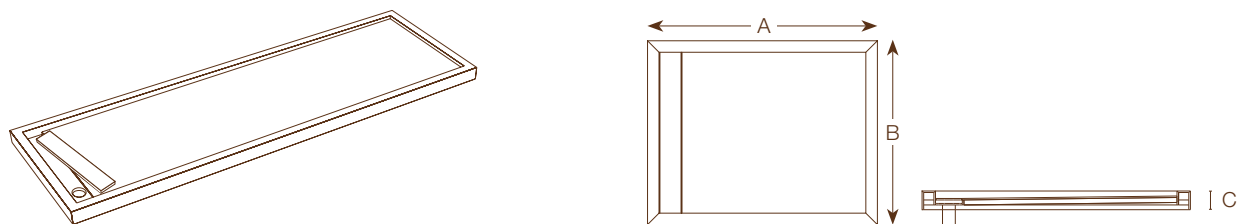


Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 110 PIANO SLIM "L"	110	50	15	-	35
GF 150 PIANO SLIM "L"	150	50	15	-	45
GF 180 PIANO SLIM "L"	180	50	15	-	55
GF 210 PIANO SLIM "L"	210	50	15	-	65

Note	Notes	Anmerkungen	Note	Notas
<p><b>Note</b></p> <p>- Il Piano può essere utilizzato come base per lavabo da appoggio oppure come mensola combinata al lavabo integrato.</p> <p>La fornitura di ciascun piano include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2/3 staffe di supporto;</li> <li>- Tasselli da 12x60 con vite a testa esagonale;</li> <li>- Imballo in apposita cassa FAO.</li> </ul> <p><b>- Fornitura minima 10 pezzi</b></p>	<p><b>Notes</b></p> <p>- The Counter Top can be used as a base for a counter top washbasin or as a shelf to match the integrated washbasin.</p> <p>Included in the delivery of each counter top are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2/3 support brackets;</li> <li>- 12x60 plugs with hex head screw;</li> <li>- Packaging in suitable FAO packing case.</li> </ul> <p><b>- Minimum purchase 10 pieces</b></p>	<p><b>Anmerkungen</b></p> <p>- Die Waschtisch-Platte kann als Basis für einen Aufsatzwaschtisch oder als Ablage in Kombination mit dem integrierten Waschtisch verwendet werden.</p> <p>Der Lieferumfang aller Platten umfasst:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2/3 Stützbügel;</li> <li>- 12x60-Dübel mit Sechskantschraube;</li> <li>- Verpackung in spezieller FAO-Kiste.</li> </ul> <p><b>- Minimum Lieferung 10 Stück</b></p>	<p><b>Note</b></p> <p>- Le Plan peut être utilisé comme base pour le lavabo d'appui ou comme étagère associée au lavabo incorporé.</p> <p>La fourniture de chaque plan comprend :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2/3 étriers de soutien;</li> <li>- Goujons de 12x60 avec vis six-pans;</li> <li>- Emballage dans une caisse FAO prévue à cet effet.</li> </ul> <p><b>- Quantité minimale 10 unités</b></p>	<p><b>Notas</b></p> <p>- La Placa puede utilizarse como base para lavabo de apoyo o como balda combinada con el lavabo integrado.</p> <p>El suministro de cada placa incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2/3 estribos de soporte;</li> <li>- Acos de 12x60 con tornillo de cabeza hexagonal;</li> <li>- Embalaje en caja FAO.</li> </ul> <p><b>- Pedido mínimo 10 piezas</b></p>

# SHOWER TRAY

Piatto doccia / Duschtasse / Bac de douche / Plato de ducha



Piatto doccia ispezionabile / Readily serviceable version / Inspizierbaren / Inspectée / Registrable.

Serie Series	A (cm)	B (cm)	C (cm)	D (cm)	Peso (Kg/u.m.)
GF 80x80	80	80	7,5	-	30
GF 90x90	90	90	7,5	-	40
GF 100x80	100	80	7,5	-	45
GF 120x80	120	80	7,5	-	50
GF 150x80	150	80	7,5	-	65

<p><b>Note</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'ingombro del gruppo di scarico è 6 cm dal fondo del piatto doccia. La pendenza interna dello scolo d'acqua è di 1,5 cm in direzione dello scarico.</li> <li>- Imballo in apposita cassa FAO incluso.</li> </ul>	<p><b>Notes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- The size of the drain unit is 6 cm from the bottom of the shower tray. The minimum inner slope of the water drain is 1.5 cm towards the drain.</li> <li>- Packaging in suitable FAO packing case.</li> </ul>	<p><b>Anmerkungen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Abflussgruppe misst 6 cm vom Boden der Duschtasse. Die interne Neigung des Wasserabflusses beträgt 1,5 cm in Richtung des Abflusses.</li> <li>- Verpackung in spezieller FAO-Kiste.</li> </ul>	<p><b>Note</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'encombrement du groupe d'écoulement est de 6 cm à partir du fond du bac de douche. L'inclinaison interne de l'évacuation d'eau est de 1,5 cm en direction de l'écoulement.</li> <li>- Emballage dans une caisse FAO prévue à cet effet.</li> </ul>	<p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La medida total del grupo de desagüe es de 6 cm desde la base del plato de ducha. La inclinación interna para el flujo del agua es de 1,5 cm en la dirección del desagüe.</li> <li>- Embalaje en caja FAO.</li> </ul>
---	---	---	--	--

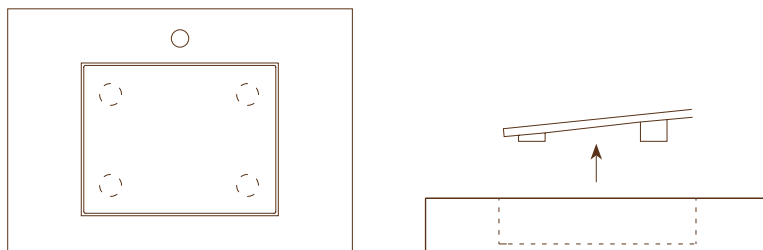
# DETAIL TOP WATERFALL

Dettaglio piano Waterfall / Detail Waschtischplatte Waterfall / Détail Plan Waterfall / Dettalle Placa Waterfall

---

## TOP WASHBASIN READILY SERVICEABLE A

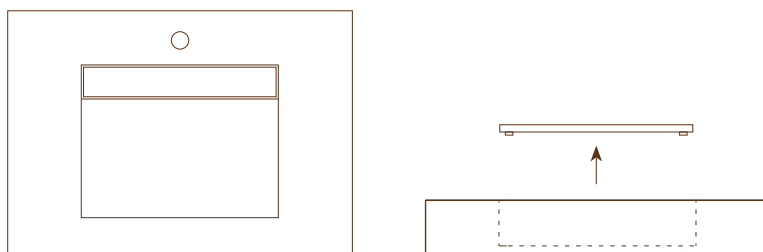
Top lavabo ispezionabile A / Waschbecken Kontrollierbare A / Top lavabo amovible A / Top lavabo registrable A



---

## TOP WASHBASIN READILY SERVICEABLE B

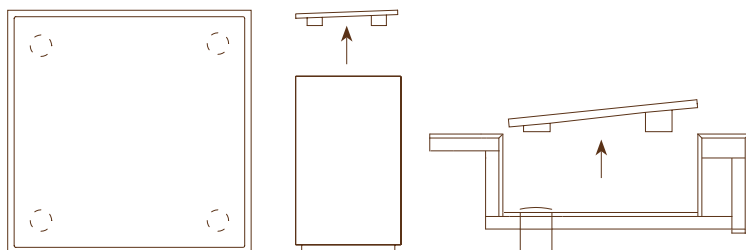
Top lavabo ispezionabile B / Waschbecken Kontrollierbare B / Top lavabo amovible B / Top lavabo registrable B



---

## TOP WASHBASIN WITH PEDESTAL READILY SERVICEABLE A

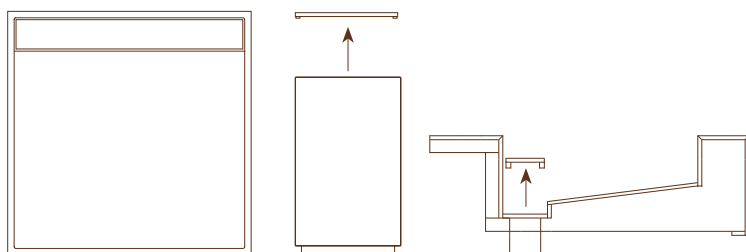
Top colonna ispezionabile A / Top Stand Waschbecken Kontrollierbare A / Top Lavabo à colonne amovible A / Top lavabo a columna registrable A



---

## TOP WASHBASIN WITH PEDESTAL READILY SERVICEABLE B












Top colonna ispezionabile B / Top Stand Waschbecken Kontrollierbare B / Top Lavabo à colonne amovible B / Top lavabo a columna registrable B



---

### Note

La staffa di fissaggio viene realizzata artigianalmente ed è inclusa nella fornitura di ciascun lavabo integrato o piano ordinato.  
The support bracket is handcrafted and is included in the delivery of each integrated washbasin or counter top ordered.  
Der Befestigungsbügel wird manuell gefertigt und ist im Lieferumfang aller bestellten integrierten Waschtische oder Platten inbegriffen.  
L'étrier de fixation est réalisé de manière artisanale et fourni avec chaque lavabo incorporé ou plan commandé en direction de l'écoulement.  
El estribo de fijación se realiza artesanalmente y está incluido en el suministro de cada lavabo integrado o de cada placa.

	<b>Caratteristiche tecniche</b> Physical properties Technische daten Caracteristiques techniques Características técnicas	<b>Norme</b> Norms Norm Norme Normas	<b>Valore prescritto dalle norme</b> Required standards Normvorgabe Valeur prescrite par les normes Valor establecido por las normas	
	<b>Assorbimento d'acqua</b> Water absorption Wasseraufnahme Absorption d'eau Absorción de agua	<b>ISO 10545.3</b>	≤0,5%	
	<b>Dimensioni</b> Sizes Abmessungen Dimensions Dimensiones	<b>ISO 10545.2</b>	<b>Lunghezza e larghezza</b> / Length and width/Länge und Breite / Longueur et largeur / Longitud y anchura <b>Spessore</b> / Thickness / Stärke / Epaisseur / Espesor <b>Rettilineità spigoli</b> / Linearity / Kantengeradheit Rectitude des arêtes / Regtitud de los lado <b>Ortogonalità</b> / Rectangularity / Rechtwinkligkeit / Orthogonalité / Ortogonalidad <b>Planarità</b> / Surface Flatness / Ebenflächigkeit / Planéité / Planitud	±0,6% max ±5% max ±0,5% max ±0,6% max ±0,5% max
	<b>Resistenza alla flessione</b> Modulus of rupture Biegefestigkeit Résistante à la flexion Resistencia a la flexión	<b>ISO 10545.4</b>	≥35N/mm <sup>2</sup>	
	<b>Resistenza all'abrasione profonda</b> Resistance to deep abrasion Widerstand gegen tiefen Verschleiß Résistante à l'abrasion profonde Resistencia a la abrasión profunda	<b>ISO 10545.6</b>	≤175 mm <sup>3</sup>	
	<b>Coefficiente di dilatazione termica lineare</b> Thermal expansion coefficient Wärmeausdehnungskoeffizient Coefficient de dilatation thermique linéaire Coeficiente de dilatación térmica lineal	<b>ISO 10545.8</b>	<b>Metodo di prova disponibile</b> Testing method available Verfügbares Prüfverfahren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible	
	<b>Resistenza agli sbalzi termici</b> Thermal shock resistance Temperaturwechselbeständigkeit Résistante aux écarts de température Resistencia al choque térmico	<b>ISO 10545.9</b>	<b>Metodo di prova disponibile</b> Testing method available Verfügbares Prüfverfahren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible	
	<b>Resistenza al gelo</b> Frost resistance Frostbeständigkeit Résistante au gel Resistencia a la helada	<b>ISO 10545.12</b>	<b>Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie</b> No sample must show alterations to surface Die Muster sollen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen Aucun échantillon ne doit présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie	
	<b>Resistenza all'attacco chimico</b> Chemical resistance Beständigkeit gegen Chemikalien Résistante à l'attaque chimique Resistencia a la agresión química	<b>ISO 10545.13</b>	<b>UBmin</b>	
	<b>Resistenza dei colori alla luce</b> Color resistance to light Lichtbeständigkeit Résistante des couleurs à la lumière Resistencia de los colores a la luz	<b>DIN 51094</b>	<b>Nessun campione deve presentare apprezzabili variazioni di colore</b> No sample must show noticeable colour change Kein Exemplar soll sichtbare Farbveränderungen aufweisen Aucun échantillon ne doit présenter de variations importantes des couleurs Ninguna muestra debe presentar variaciones de color apreciables	
	<b>Coefficiente di attrito</b> Coefficient of friction Reibungskoeffizient Coefficient de friction Coeficiente de fricción	<b>*** DIN 51130</b>	<b>Metodo di prova disponibile</b> Testing method available Verfügbares Prüfverfahren Méthode d'essai disponible Método de ensayo disponible	
		<b>*** BCRA REP CEC 6/81</b>	<b>0,40 ≤ μ ≤ 0,74 Attrito soddisfacente</b> Satisfactory friction Befriedigende reibung Friction satisfaisante Fricción satisfactoria	
	<b>Resistenza alle macchie</b> Stain resistance Fleckenbeständigkeit Résistante aux taches Resistencia a las manchas	<b>ISO 10545.14</b>	<b>Piastrelle non smaltate: metodo di prova disponibile</b> Un glazed tiles: testing method available Unglasierte Fliesen: Verfügbares Prüfverfahren Carreaux non-émaillés: méthode d'essai disponible Plaquetas ceramicas no esmaltadas: método de ensayo disponible	

Fiandre si riserva il diritto di apportare, qualora lo ritenesse opportuno, eventuali modifiche tecniche e formali ai dati riportati in questo catalogo.  
Fiandre reserves the right to modify technical and formal details included in this catalogue.  
Fiandre se réserve le droit d'apporter, si nécessaire, des modifications techniques et formelles aux informations présentées en ce catalogue.  
Fiandre behält sich ausdrücklich das Recht vor technische Änderungen vorzunehmen.  
Fiandre se reserva el derecho de efectuar a los datos de este catálogo las modificaciones técnicas y formales a los datos que considere oportunos.

• Secondo la norma EN 14411 All. G/ISO13006 All.G per piastrelle di ceramica non smaltate pressate a secco del gruppo B1a.  
According to the EN 14411 Encl. G/ISO 13006 Encl.G for unglazed dry-pressed ceramic tiles of the group B1a.  
Nach Normvorgabe EN 14411 Anl.G/ISO 13006 Anl.G für unglasierte trocken gepresste keramische Fliesen der Gruppe B1a.  
Selon la norme EN 14411 Ann. G/ISO 13006 Ann.G pour carreaux céramiques non émaillés pressés à sec du groupe B1a.  
Según la norma EN 14411 An. G/ISO 13006 An.G para plaquetas ceramicas no esmaltadas prensadas en seco del grupo B1a.

○ Le caratteristiche dimensionali degli articoli con lato di misura uguale o inferiore a 15 cm, rispettano le tolleranze dimensionali previste dalla norma ISO 13006 All.G.  
The size of the articles with a side measuring 15 cm or less, meets the dimensional tolerances regulated by ISO 13006 Encl.G.  
Die Größe der Artikeln mit einer Seitenlänge 15 cm oder kleiner, treffen die Maßtoleranzen laut der Norme ISO 13006 All.G.  
La taille des articles avec une côté qui mesure 15 cm ou moins, respecte les tolérances dimensionnelles régulees par la norme ISO 13006 All.G.  
El tamaño de los artículos con un lado de 15 cm o menos, cumplen con las tolerancias dimensionales estipulado en la norma ISO 13006 All.G.

**Valore medio di produzione**  
Average value of production  
Mittlerer Produktionswert  
Valeur moyenne de production  
Valor medio de producción

**semilucidato**  
honed  
semi-matt  
semi-lustré  
semisatinado

**Valore medio di produzione**  
Average value of production  
Mittlerer Produktionswert  
Valeur moyenne de production  
Valor medio de producción

**satín**

**lucidato**  
bright  
glänzend  
lustré  
brillante

**Valore medio di produzione**  
Average value of production  
Mittlerer Produktionswert  
Valeur moyenne de production  
Valor medio de producción

**prelucidato**  
pre-polished  
halbglänzend  
pré-pol  
prepulido

**strutturato**  
slate  
strukturiert  
structuré  
rugoso

0,08%	< 0,1%	0,08%
±0,1% ±5,0% - ±0,1% ±0,2%	±0,1% ±5,0% - ±0,1% ±0,2%	±0,1% ±5,0% - ±0,1% ±0,2%
48N/mm <sup>2</sup>	48N/mm <sup>2</sup>	48N/mm <sup>2</sup>
140 mm <sup>3</sup>	140 mm <sup>3</sup>	140 mm <sup>3</sup>
6,5x10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup>	6,5 MK <sup>-1</sup>	6,5 MK <sup>-1</sup>
<b>Resistenti</b> Resistant Widerstandsfähig Résistants Resistentes	<b>Resistenti</b> Resistant Widerstandsfähig Résistants Resistentes	<b>Resistenti</b> Resistant Widerstandsfähig Résistants Resistentes
<b>Non gelivi</b> Frost proof Frostsicher Non gélifs Resistentes a la helada	<b>Non gelivi</b> Frost proof Frostsicher Non gélifs Resistentes a la helada	<b>Non gelivi</b> Frost proof Frostsicher Non gélifs Resistentes a la helada
<b>Conforme</b> Compliant Erfüllt Conforme Conforme	<b>Conforme</b> Compliant Erfüllt Conforme Conforme	<b>Conforme</b> Compliant Erfüllt Conforme Conforme
<b>Campioni inalterati in brillantezza e colore</b> No change in brightness or colour Glanz und Farbe der Muster unverändert Echantillons inchangés en brillance et couleur Muestras con brillo y color inalterados	<b>Campioni inalterati in brillantezza e colore</b> No change in brightness or colour Glanz und Farbe der Muster unverändert Echantillons inchangés en brillance et couleur Muestras con brillo y color inalterados	<b>Campioni inalterati in brillantezza e colore</b> No change in brightness or colour Glanz und Farbe der Muster unverändert Echantillons inchangés en brillance et couleur Muestras con brillo y color inalterados
<b>R9 semilucidato</b> honed semi-matt semi-lustré semisatinado	-	<b>R10 strutturato</b> slate strukturiert structuré rugoso
<b>Conforme</b> Compliant Erfüllt Conforme Conforme	<b>Conforme</b> Compliant Erfüllt Conforme Conforme	<b>Conforme</b> Compliant Erfüllt Conforme Conforme
<b>Conforme</b> Compliant Erfüllt Conforme Conforme	<b>Conforme</b> Compliant Erfüllt Conforme Conforme	<b>Conforme</b> Compliant Erfüllt Conforme Conforme

**\*\*\***

I valori di resistenza allo scivolamento, coefficiente di attrito statico e dinamico, riportati sul catalogo, sito internet o documenti commerciali in genere, sono da ritenersi puramente indicativi e non vincolanti. Ogni eventuale specifica necessità dovrà essere da noi confermata al momento dell'ordine e comunque sempre prima della posa.

The values of slip resistance and of static and dynamic friction coefficient shown in the catalogue, Web site or sales documents in general are merely indicative and non-binding. Any possible specific requirement must be confirmed by us at the order and anyway always before the installation.

Alle Angaben über Rutschfestigkeit sowie über den statischen bzw. dynamischen Reibungskoeffizienten im Katalog, auf unserer Webseite oder auf sonstiger Marketingdokumentation sind nur als richtungsweisend zu verstehen und somit unverbindlich. Jede kundenseitige diesbezügliche Anforderung muss im Moment der Auftragserteilung und auf jeden Fall vor jeglicher Verlegung des Materials ausdrücklich von uns bestätigt werden.

Les valeurs de résistance au glissement, de coefficient de frottement statique et dynamique, indiquées sur le catalogue, sur le site Internet ou sur les documents commerciaux en général, doivent être considérées comme purement indicatives et non obligatoires. Nous devons confirmer toute éventuelle nécessité spécifique au moment de la commande et dans tous les cas, toujours avant la pose.

Los valores de resistencia al deslizamiento y de coeficiente de rozamiento estático y dinámico que figuran en el catálogo publicado en internet o en los documentos comerciales en general solo sirven de referencia y no tienen carácter vinculante. Cualquier requisito específico tendrá que confirmarse en el momento de realizar el pedido y siempre antes de la instalación.

# ACTIVE Clean Air & Antibacterial Ceramic™

I materiali Active Clean Air & Antibacterial Ceramic™ lanciati nel 2009 sono decisamente il risultato di anni di impegno per la causa ecologica e rappresentano un salto nel futuro in termini di tecnologia e progettazione del prodotto. Arricchito di biossido di Titanio, se esposto alla luce provoca una reazione catalitica, riducendo drasticamente le sostanze inquinanti disperse nell'aria.

Active rappresenta dunque un ulteriore picco di eccellenza. Active Clean Air & Antibacterial Ceramic™ è un avanzato rivestimento in porcellanato che si basa sugli effetti purificanti di particelle che vengono aggiunte alle lastre durante lo stesso processo produttivo, grazie ad un processo esclusivo sviluppato in Fiandre. Si tratta di un materiale antibatterico ed eco-attivo per tutti quegli ambienti dove pulizia e salubrità sono una priorità. Le particelle di  $TiO_2$  (biossido di Titanio) vengono fissate in forma micrometrica ad alta temperatura: mentre infatti la forma nanometrica potrebbe essere vista come un pericolo per la salute, le micrometriche utilizzate da Fiandre sono decisamente più sicure. Considerati gli effetti sull'ambiente che ci circonda, Active è altamente raccomandato per edifici residenziali, alberghi, ristoranti, scuole, centri fitness e benessere e ambulatori medici. I rivestimenti in esterno di Active sono repellenti allo sporco: l'acqua piovana è sufficiente a lavare una parete esterna, rendendo l'uso di detergenti chimici e inquinanti praticamente inutile. Il processo fotocatalitico si attiva quando il  $TiO_2$  interagisce con la luce, riuscendo a rompere le sostanze organiche e inorganiche tossiche e trasformandole in composti innocui (nitrati, solfati, carbonati, etc): la qualità dell'aria circostante ne risulta notevolmente migliorata. Una volta installato, Active non smette mai di interagire con l'ambiente, in modo che inquinanti diffusi come l'ossido di azoto (NOx), particolati (PM10) e composti organici volatili, (COv) sono notevolmente ridotti. I volumi di azoto e zolfo, infatti, ne sono ridotti fino al 99,9%. Ma l'azione di Active si esplica anche in senso battericida contro ceppi particolarmente pericolosi come l'Escherichia coli, la Klebsiella pneumoniae e lo Staphylococcus aureus.

*L'unica ceramica al mondo  
antiquinante e battericida certificata ISO\*  
10678, ISO 27447 and ISO 27448*

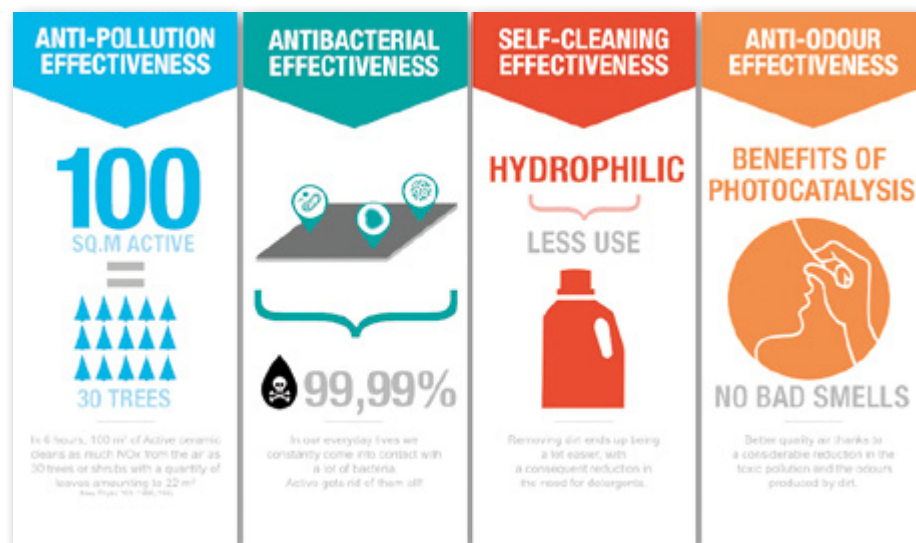
*The only floor and wall ceramics in the  
world anti-pollution and bactericidal  
certified by ISO 10678, ISO 27447 and  
ISO 27448*

*Die einzige selbstreinigende und  
antibakterielle Keramik weltweit für  
Fußböden und Verkleidungen mit  
ISO-Zertifizierung\*: ISO 10678, ISO 27447  
und ISO 27448*

*La seule céramique au monde pour  
revêtements de sol et muraux antipolluante  
et bactéricide certifiée ISO\* 10678, ISO  
27447 et ISO 27448*

*La única cerámica del mundo para suelos  
y revestimientos anticontaminante y  
bactericida certificada ISO\* 10678, ISO  
27447 y ISO 27448*

*\* ISO International Organization  
for Standardization*



The above mentioned references are available for download in the dedicated section: [www.active-ceramic.com](http://www.active-ceramic.com)

The ACTIVE Clean Air & Antibacterial Ceramic™ range launched in 2009, is the result of years of commitment to the ecological cause and a leap into the future in terms of product technology and design. Charged with Titanium Dioxide, when exposed to light a catalytic reaction occurs and drastically reduces airborne pollutants in the proximity of the surface in question.

ACTIVE represents a peak in excellence. ACTIVE Clean Air & Antibacterial Ceramic™ is an advanced architectural surface covering which relies on the cleansing effects of photocatalytic substances which are added to the porcelain stoneware during production thanks to an exclusive process developed by Fiandre. A gift to the atmosphere it purifies. Molecular technologies which give rise to an anti-bacterial eco-active surface for environments where your primary concern is for it to be safe and clean. Micrometric particles of  $TiO_2$  (Titanium Dioxide) are amalgamated with ACTIVE slabs at high temperatures. Whereas nanometric particles could be seen as a health risk factor, the larger micrometric particles used by Fiandre are safe during production and also once the slabs are installed. As an indoor solution, ACTIVE is highly recommended for residential buildings, spas, hotels, restaurants, gyms, schools and medical centres. 1000 m<sup>2</sup> of ACTIVE Clean Air & Antibacterial Ceramic™ material has the same beneficial effect of 300 trees. Rainwater is sufficient to wash off an exterior wall, making the use of detergents practically unnecessary. The photocatalytic process which is triggered when  $TiO_2$  is exposed to light breaks down toxic organic and inorganic substances into harmless compounds: nitrates, sulphates and carbonates. Not only is the quality of the surrounding air improved, but also the surface of a building itself remains visibly cleaner. Once installed, ACTIVE never stops interacting with the environment, so widespread pollutants such as Nitrogen Oxides (NOx), PM10 particulates and Volatile Organic Compounds (VOCs) are significantly reduced. Volumes of Nitrogen and Sulphur Oxides can be brought down by anything up to 99.9%. ACTIVE also qualifies as an anti-bacterial surface covering. By using ACTIVE Clean Air & Antibacterial Ceramic™, potentially dangerous strains such as Escherichia coli, Klebsiella pneumoniae and Staphylococcus aureus will be eliminated according to ISO 27447 standards.

Die Materialien ACTIVE Clean Air & Antibacterial Ceramic™, die 2009 auf den Markt kamen, sind entschieden das Ergebnis langer Arbeitsjahre zugunsten der Umwelt und repräsentieren einen Sprung in die Zukunft was die Technologie und die Planung des Produkts betrifft. Angereichert mit Titandioxid, das bei Lichtkontakt eine katalytische Reaktion hervorruft, senken sie drastisch die umweltschädlichen Substanzen in der Luft. Active repräsentiert somit einen letzten Schliff der Vollkommenheit.

ACTIVE Clean Air & Antibacterial Ceramic™ ist eine fortschrittliche Verkleidung aus Feinsteinzeug, fundiert auf den Reinigungseffekten der Partikel, die, während des Produktionsprozesses selbst, den Platten hinzugefügt werden, dank eines exklusiven, bei Fiandre entwickelten Prozesses. Es handelt sich um ein antibakterielles und öko-aktives Material für alle Räume, in den Reinigung und Gesundheit von Priorität sind. Die Partikel aus  $TiO_2$  (Titandioxid) werden in mikrometrischer Form, bei hoher Temperatur fixiert:



während die nanometrische Form als Gesundheit gefährdend angesehen werden kann, sind die von Fiandre verwendeten mikrometrischen Formen entschieden sicherer. Betrachtet man die Auswirkungen auf die uns umgebende Umwelt, so empfiehlt sich Active wärmstens für Wohnhäuser, Hotels, Restaurants, Schulen, Fitness- und Wellnesszentren sowie Medizinpraxen. Die Außenverkleidungen mit Active sind Schmutz abweisend: das Regenwasser reicht aus um eine Außenwand zu reinigen, und macht somit den Einsatz von schädlichen chemischen Reinigungsmitteln praktisch unnötig. Die Photokatalyse wird in Gang gesetzt, sobald das  $TiO_2$  mit Licht interagiert, indem es organische und anorganische schädliche Substanzen aufbricht und in harmlose Bestandteile (Nitrate, Sulfate, Karbonate, usw.) zersetzt: die Qualität der Umgebungsluft wird dadurch entschieden besser. Einmal installiert, interagiert Active dauerhaft mit der Umwelt, indem es verbreitete schädliche Stoffe, wie Stickstoffoxid (NOx), Feinstaub (PM10) und flüchtige organische Verbindungen (COV) beträchtlich verringert. Die Stickstoff- und Schwefelpegel werden so um bis zu 99,9% verringert. Die Leistung von Active zeigt sich auch in keimtötender Hinsicht, gegen besonders gefährliche Bakterienstämme, wie *Escherichia coli*, *Klebsiella pneumoniae* und *Staphylococcus aureus*.

Les matériaux Active Clean Air & Antibacterial Ceramic™ lancés en 2009 sont le résultat d'années d'engagement dans la cause écologique et ils représentent un bond dans le futur en matière de technologie et de conception du produit. Enrichi de dioxyde de carbone, s'il est exposé à la lumière il provoque une réaction catalytique, réduisant drastiquement les substances polluantes dispersées dans l'air. Active représente par conséquent un autre pic d'excellence. Active Clean Air & Antibacterial Ceramic™ est un revêtement d'avant-garde en grès cérame basé sur les effets purifiants de particules qui sont ajoutées aux dalles pendant le processus de production, grâce à un système exclusif développé chez Fiandre. Il s'agit d'un matériau antibactérien et éco-actif pour tous les milieux exigeant avant tout propreté et salubrité. Les particules micrométriques de  $TiO_2$  (dioxyde de titane) sont fixées à haute température : cette méthode utilisée par Fiandre est nettement plus sûre que la forme nanométrique, qui pourrait être considérée comme un danger pour la santé. Vu les effets sur l'environnement, Active est fortement recommandé pour les bâtiments résidentiels, les hôtels, les restaurants, les écoles, les centres de fitness et de bien-être et les dispensaires.

Les revêtements extérieurs Active repoussent la saleté : l'eau de pluie suffit pour laver tout un mur extérieur, rendant pratiquement inutile l'usage de détergents chimiques et polluants. Le processus photocatalytique s'active lorsque le  $TiO_2$  interagit avec la lumière, parvient à casser les substances organiques et inorganiques toxiques, les transformant en composés inoffensifs (nitrates, sulfates, carbonates, etc.) : la qualité de l'air ambiant en est considérablement améliorée. Une fois installé, Active ne cesse d'interagir avec l'environnement. Résultat : les polluants diffusés, tels que l'oxyde d'azote (NOx), les particules (PM10) et les composés organiques volatiles (COV) sont considérablement réduits. Les volumes d'azote et de soufre sont même réduits de 99,9%.

L'action d'Active est également bactéricide contre les souches particulièrement dangereuses, comme l'*Escherichia coli*, la *Klebsiella pneumoniae* et le *Staphylococcus aureus*.

Los materiales Active Clean Air & Antibacterial Ceramic™ lanzados en 2009 son indudablemente el resultado de años de compromiso con la causa ecológica y representan un salto hacia el futuro en términos de tecnología y planificación del producto. Enriquecido con dióxido de Titanio, si se expone a la luz, provoca una reacción catalítica que reduce drásticamente las sustancias contaminantes dispersas en el aire. Active representa, por lo tanto, un extra de excelencia adicional. Active Clean Air & Antibacterial Ceramic™ es un avanzado revestimiento en porcelánico que se basa en los efectos purificantes de partículas que se unen a las losas durante el propio proceso productivo, gracias a un proceso exclusivo desarrollado en Fiandre. Se trata de un material antibacteriano y eco activo para todos los ambientes en los que la limpieza y la salubridad son una prioridad. Las partículas de  $TiO_2$  (dióxido de Titanio) se fijan de forma micrométrica a alta temperatura: mientras que, de hecho, la forma nanométrica podría verse como un peligro para la salud, las micrométricas utilizadas por Fiandre son indudablemente más seguras. Considerando los efectos sobre el medio ambiente que nos rodea, Active está altamente recomendado para edificios residenciales, hoteles, restaurantes, escuelas, centros fitness y SPAs y ambulatorios médicos. Los revestimientos exteriores de Active repelen la suciedad: es suficiente el agua de lluvia para limpiar una pared exterior, haciendo el uso de detergentes químicos y contaminantes prácticamente inútil. El proceso fotocatalítico se activa cuando el  $TiO_2$  interactúa con la luz, consiguiendo romper las sustancias orgánicas e inorgánicas tóxicas y transformándolas en compuestos inocuos (nitratos, sulfatos, carbonatos, etc.): la calidad del aire circundante mejora notablemente. Una vez instalado, Active no deja nunca de interactuar con el medio ambiente, de manera que los contaminantes difusos como el óxido de nitrógeno (NO), las partículas (PM10) y los compuestos orgánicos volátiles (COV) se reducen de forma notable. Los volúmenes de nitrógeno y de azufre, de hecho, se reducen hasta en un 99,9 %.

Sin embargo, la acción de Active se desarrolla también en el sentido bactericida contra cepas particularmente peligrosas como la *Escherichia coli*, la *Klebsiella pneumoniae* y el *Staphylococcus aureus*.

---

#### ACTIVE / CUSTOMIZATION

La fornitura dei materiali indicati potrà essere effettuata solo a palette intere. Verranno valutate richieste di altri materiali solo per ordini uguali o superiori a 800 mq e previa conferma campione del materiale trattato.

Please note that the materials indicated will be supplied only on full pallets. Specific requests for other materials will be evaluated only for orders of 800 sq. m. or more and after the approval of a sample of the processed material.

Die Lieferung diese Materialien ist nur für volle Paletten. Die Lieferung des Materialien wird nur im Falle eines Auftrags von 800 qm oder darüber berücksichtigt.

Nous tenons à préciser que la fourniture des matériaux indiqués ne pourra être effectuée que par palette entière. Demandes pour d'autres matériaux seront évaluée uniquement pour des commandes de l'ordre de 800 m2 ou plus et après confirmation de l'échantillon de matière traitée.

El suministro de los materiales indicados sólo pueden ser llevadas a toda paleta. Las solicitudes de los demás materiales se evaluó sólo para pedidos iguales o superiores a 800 m2 y con sujeción a la confirmación de la muestra de material tratado.

# CONSIGLI GENERALI DI STUCCATURA

*General advice for grouting - Allgemeine Hinweise für die Verfüzung - Conseils pour le jointoiment - Consejos generales para el rejuntado*

Fare attenzione nella scelta dei sigillanti per le fughe; controllare le schede tecniche, sceglierli possibilmente tono su tono e seguire scrupolosamente i tempi di pulizia consigliati in quanto diversi sigillanti colorati di nuova generazione, contengono pigmenti ed additivi che possono essere particolarmente tenaci. Per le superfici levigate/lucidate non adoperare stucchi epossidici o malte flessibili a base di materiali sintetici (Flexfughe) e non aggiungere additivi/lattici allo stucco in quanto essi rendono estremamente difficoltosa l'eliminazione dei residui coi normali prodotti di pulizia. Qualora si decida comunque di utilizzarli, si raccomanda di eseguire sempre una prova preventiva fuori d'opera.

Pay attention while choosing joint sealants: check the technical sheets, choose them shade-matched and follow carefully the recommended cleaning times, as many new generation coloured sealants contain pigments and additives that can be very strong. For polished/glossy surfaces do not use epoxy grouts or synthetic based flexible mortars (Flexfughe) and do not add additives/latexes to the grout, as they make the removal of residues with standard detergents very difficult. However, should you decide to use them, it is recommended to make a previous test off site.

Bei der Wahl der Fugendichtstoffe immer sehr vorsichtig sein. Prüfen Sie jeweils die Angaben in den technischen Merkblättern, und bevorzugen Sie Dichtstoffe im gleichen Farbton. Halten Sie sich strengstens an die für die Reinigung vorgegebenen Zeiten, da viele moderne farbige Dichtstoffe Pigmente und Zusatzstoffe enthalten, die besonders hartnäckig sein könnten. Benutzen Sie für die polierten/geschliffenen Oberflächen keine Epoxidstuckmaterialien bzw. flexible Mörtel auf synthetischer Materialbasis (Flexfugen) und fügen Sie dem Stuck weder Zusatzstoffe noch Latex hinzu, da ansonsten eventuelle Rückstände nur sehr schwer mit herkömmlichen Reinigungsmitteln entfernt werden können. Sollte man diese Materialien jedoch trotzdem einsetzen, ist es empfehlenswert, zuerst einen Test an einer nicht sichtbaren Stelle durchzuführen.

Faites attention dans le choix des mastics pour les joints ; vérifiez les fiches techniques, choisissez-les si possible ton sur ton et respectez scrupuleusement les temps de nettoyage conseillés dans la mesure où différents mastics colorés de nouvelle génération contiennent des pigments et d'additifs qui peuvent s'avérer particulièrement tenaces. Pour les surfaces polies, n'utilisez pas de mastics époxy ou de mortiers flexibles à base de matériaux synthétiques (Flexfughe) et n'ajoutez pas d'additifs/éléments lactiques au mastic, dans la mesure où ils rendent extrêmement difficile l'élimination des résidus avec les produits de nettoyage normaux. Si vous décidez de les utiliser malgré tout, nous vous recommandons de toujours effectuer un essai préalable en dehors de l'ouvrage.

Prestar atención a la elección de los sellantes para llenar las fugas. Consultar las fichas técnicas, elegir el color, a ser posible tono sobre tono, y respetar rigurosamente los tiempos de limpieza recomendados, ya que los sellantes de color de nueva generación contienen pigmentos y aditivos que pueden ser especialmente resistentes. Si la superficie se ha lijado o pulido, no utilizar masillas epoxídicas o morteros flexibles a base de materiales sintéticos (Flexfughe) ni añadir aditivos o látex a la masilla, ya que estos dificultan mucho la eliminación de residuos con los productos de limpieza normales. Si se opta por utilizarlos, se recomienda realizar siempre una prueba aparte.

## NOTE TECNICHE

*Technical Notes - Anmerkungen - Notes Techniques - Notas Técnicas*

Le collezioni GranitiFiandre sono materiali soggetti a variazioni cromatiche e/o di venatura essendo prodotti della natura e dell'uomo. Tali materiali, venduti, visti e graditi, presentano caratteristiche di alto pregio in relazione alle varianti cromatiche e/o di venatura dei singoli pezzi. GranitiFiandre si riserva di apportare modifiche senza preavviso ai prodotti, declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti da eventuali modifiche.

The GranitiFiandre collections are materials subject to variations in colour and/or vein, as they are natural and man-made products. These items, sold, seen and agreed, are featuring high value characteristics in regard to the colour and/or vein variations of the different pieces. GranitiFiandre keeps the right to change all the mentioned items without notice and declining any responsibility for direct or indirect damage caused from these changes.

Die Kollektionen GranitiFiandre sind Materialien die Farb-und/oder Änderungsabweichungen aufweisen können, da sie Produkte der Natur und des Menschen sind. Dieses verkaufte, gesehene und angenommene, Material zeigt hochwertige Eigenschaften, was die Farben-und/oder Änderungsvarianten der einzelnen Stücke betrifft. GranitiFiandre behält sich vor, ohne Ankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen, und lehnt jede Haftung für direkte oder indirekte Schäden durch eventuelle Änderungen ab.

Les collections de GranitiFiandre son matériaux sujets à des variations chromatiques et/ou de veine étant des produits de la nature et de l'homme. Ces matériaux, vendus, vus et agréés, présentent des caractéristiques de grande valeur en ce qui concerne les variantes chromatiques et/ou de la veinure des différentes pièces. GranitiFiandre se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications aux produits, et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects, des éventuelles modifications.

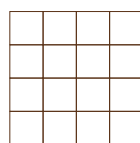
Las colecciones GranitiFiandre son materiales sujetos a variaciones de colores y/o de vetas, por ser productos creados por la naturaleza y el hombre. Dichos materiales, vendidos "vistos y aceptados", presentan características de gran valor por lo que respecta a las variaciones de colores y/o de vetas de las distintas piezas. GranitiFiandre se reserva el efectuar cambios sin previo aviso en los productos y no asume responsabilidad alguna por los daños directos o indirectos de posibles cambios.

## NOTE INFORMATIVE

Informative notes - Anmerkungen -  
Notes d'information - Notas informativo

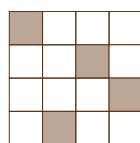
## STONALIZZAZIONE

Grado di Variazione Cromatica - Degree of Colour Change - Grad der Farbabwe-  
ichung - Degre de Variation Chromatique - Nivel de variación cromática



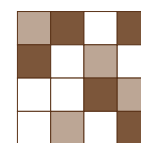
V1

**Uniforme**  
Even  
Gleichmäßig  
Uniforme  
Uniforme



V2

**Lieve**  
Light  
Leicht  
Léger  
Leve



V3

**Forte**  
Strong  
Stark  
Forte  
Fuerte

## INFORMAZIONI AMBIENTALI

Environment information  
Umweltschutzinformationen  
Informations sur l'Environnement  
Información medioambiental

I materiali Fiandre® offrono un'ulteriore garanzia di rispetto dell'ambiente anche nella fase di smaltimento dei residui di lavorazione; al termine del loro ciclo di vita non richiedono trattamenti poiché, in virtù dell'elevata inerzia chimica, non rilasciano sostanze nell'ambiente, sono considerati a tutti gli effetti materiali inerti.

The Fiandre® materials offer a further guarantee for the environment also in the phase of the removal of the working residues. At the end of their life cycle they do not require treatments since, due to the high chemical inertia, they do not release substances in the environment, they are fully considered inert materials.

Die Produkte Fiandre® bieten eine weitere Sicherheit für den Umweltschutz auch bei der Entsorgung der Produktionsabfälle. Am Ende ihrer Bestehensdauer erfordern sie keine Behandlung, da, dank höchster chemischer Reaktionsträgheit keine Stoffe freigesetzt werden. Sie werden in jeder Hinsicht als reaktionsträge Materialien betrachtet.

Les matériaux Fiandre® offrent une garantie supplémentaire pour le respect de l'environnement dans la phase du nettoyage de fin de chantier, tout au long de leur vie ils ne demandent aucun traitement grâce à leur inertie chimique élevée qui élimine toute émanation de substances dans l'environnement: ils sont considérés comme de réels matériaux inertes.

Los materiales Fiandre® proporcionan una ulterior garantía de respeto del medio ambiente también en la fase de eliminación de residuos; finalizado su ciclo de vida, no requieren tratamientos ya que, en virtud de la elevada inercia química, no dejan sustancias en el medio ambiente, siendo considerados materiales inertes a todos los efectos.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono realizzati utilizzando almeno il 40% di materiale riciclato. Rispettano i requisiti LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) per quanto concerne il criterio 4.1, relativo al "Contenuto di Materiale Riciclato".

The products bearing this symbol have been manufactured using at least 40% of recycled material. They comply with LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) requirements as regards criterion 4.1 regarding "Recycled Material Content".

Die dieses Symbol tragenden Erzeugnisse wurden unter Verwendung von mindestens 40% wiederverwertbarem Material hergestellt. Sie erfüllen die LEED-Anforderungen (Leadership in Energy and Environmental Design) im Hinblick auf das Kriterium 4.1. („Gehalt an recyceltem Material“).

Les produits portant ce symbole ont un contenu recyclé de 40% minimum. Ils remplissent les prescriptions LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) pour le critère 4.1 « Contenu recyclé ».

Los productos que llevan este símbolo han sido fabricados con al menos el 40% de material reciclado. Cumplen los requisitos LEED (Leadership in Energy and Environmental Design – Liderazgo en energía y diseño medioambiental) por lo que concierne al criterio 4.1, relativo al "Contenido de material reciclado".

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

### 1. Normativa contrattuale

Le presenti condizioni generali, salvo eventuali modificazioni o deroghe concordate per iscritto, disciplinano tutti i contratti di vendita fra noi e l'acquirente, quindi tanto il contratto concluso con l'accettazione del presente ordine che qualsiasi contratto futuro relativo alle forniture dei prodotti della nostra società ordinati con successive e distinte commissioni. Le variazioni delle condizioni generali di vendita, le offerte, le transazioni, gli accrediti o gli abbuoni accordati dai nostri Agenti o altri intermediari, non sono validi se non accettati per iscritto dalla nostra sede e sono comunque limitati ai contratti cui si riferiscono.

### 2. Oggetto della fornitura

La fornitura comprende solamente le prestazioni, i materiali ed i quantitativi specificati nella nostra conferma d'ordine o in altre comunicazioni scritte provenienti da noi. Il testo della nostra conferma d'ordine prevarrà in ogni caso sul testo difforme della eventuale offerta o della ordinazione.

L'esecuzione parziale dell'ordine senza preventiva conferma non significa nostra approvazione per l'intero ordine, bensì approvazione parziale relativamente alla merce consegnata.

In questo caso la consegna della merce al vettore equivarrà ad accettazione da parte dell'acquirente della nuova proposta contrattuale.

Se non diversamente specificato nella proposta d'ordine, resta inteso che lo spessore del materiale oggetto della fornitura sarà quello normale, vale a dire **non maggiorato**, con riferimento a quanto indicato sul nostro listino e catalogo in vigore.

### 3. Conferma d'ordine

Qualora nella nostra conferma d'ordine esistano differenze nei singoli elementi che la compongono rispetto alle intese od alle ordinazioni, il compratore che non abbia contestato tali differenze con lettera raccomandata spedita entro dieci giorni dalla ricezione della conferma, è tenuto ad accettarla così come è stata redatta.

### 4. Consegne

La merce, anche se venduta "franco arrivo", o franco domicilio del compratore, viaggia a rischio e pericolo di quest'ultimo ed ogni nostra responsabilità cessa con la consegna al vettore, nei confronti del quale il compratore - effettuate le opportune verifiche - dovrà sporgere eventuali reclami. L'approntamento della merce, sempre che disponibile al momento dell'ordine e fatto salvo quanto previsto al punto 1, non potrà essere richiesto prima di 3 giorni lavorativi dal ricevimento da parte nostra dell'ordine stesso.

Le spedizioni, via mare o via terra concernenti forniture sull'estero, vengono effettuate in base alle condizioni scelte di volta in volta, riportate negli "incoterms" approvati dalla Camera di Commercio Internazionale nel 1990 e nei successivi.

### 5. Termini di consegna

Il termine stabilito per la consegna della merce deve intendersi a favore di entrambi i contraenti. Salvo l'inserimento di particolari clausole, esso deve di norma considerarsi puramente indicativo e non essenziale. Quando siano intervenute modificazioni al contratto, il termine resta prorogato per un periodo uguale a quello inizialmente stabilito.

Ogni evento di forza maggiore sospende la decorrenza del termine per tutta la sua durata.

Se, in conseguenza di eventi di forza maggiore, il contratto non potrà trovare esecuzione entro i 60 giorni successivi al termine convenuto, ognuna delle due parti avrà la facoltà di recedere dal contratto stesso.

In tal caso la dichiarazione di recesso dovrà essere spedita alla controparte, a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro i 10 giorni successivi allo scadere dei predetti 60 giorni, restando esclusi i reciproci diritti a indennizzi od a risarcimenti.

### 6. Pagamenti

Il luogo di pagamento è fissato presso la nostra Sede Amministrativa in Castellarano (RE), anche nel caso di emissione di tratte o ricevute bancarie, ovvero di rilascio di effetti cambiari: eventuale deroga a quanto sopra sarà valida soltanto se da noi concessa in forma scritta.

Per le forniture di materiali di importo inferiore a 1.550 € (millecinquecentocinquanta) verrà emessa ricevuta bancaria con scadenza a 60 giorni data fattura, IVA compresa, indipendentemente dalle normali condizioni riservate all'acquirente.

Per i pagamenti previsti in più rate l'importo dell'IVA sarà comunque riscosso a mezzo ricevuta bancaria con scadenza a 30 giorni data fattura.

Il ritardo del pagamento (anche parziale) delle nostre fatture oltre la scadenza pattuita, darà luogo come previsto per legge all'immediata decorrenza degli interessi di mora, calcolati al tasso ufficiale di riferimento aumentato di 6 punti. Inoltre il mancato o ritardato pagamento anche parziale delle fatture - per qualsivoglia ragione - ci darà diritto, impregiudicata ogni altra iniziativa, di pretendere il pagamento anticipato delle restanti forniture. Il mancato o ritardato pagamento, anche parziale, del prezzo o del corrispettivo nei termini pattuiti è causa di risoluzione ex art. 1456 cod. civ. del contratto cui si riferisce e giustifica in ogni caso, ex art. 1460 del Cod. Civ., il rifiuto di adempiere eventuali ulteriori obbligazioni contrattuali e di annullare l'evasione di eventuali altri ordini in corso, senza che il compratore possa avanzare pretese di compensi, indennizzi od altro.

### 7. Solve et repete

Nessuna eccezione, salvo quelle di nullità, annullabilità e rescissione del contratto, può essere opposta dall'acquirente, al fine di ritardare od evitare il pagamento.

### 8. Riserva di proprietà

Nel caso in cui il pagamento, per accordi contrattuali, debba essere effettuato - in tutto o in parte - dopo la consegna, i prodotti consegnati restano di nostra proprietà fino all'integrale pagamento del prezzo.

### 9. Garanzia e relativa clausola compromissoria

I nostri materiali sono garantiti conformi alle Norme UNI-DIN-EN attualmente in vigore. **La nostra garanzia è limitata ai materiali di prima scelta, con tolleranza del 5% (cinque per cento).**

Qualsiasi garanzia per vizi rimane quindi espressamente esclusa per i materiali di seconda e di terza scelta o di stock e per le partite occasionali.

Le collezioni GranitiFiandre sono materiali soggetti a variazioni cromatiche e/o di venatura essendo prodotti della natura e dell'uomo. Tali materiali, venduti visti e graditi, presentano caratteristiche di alto pregio in relazione alle varianti cromatiche e/o di venatura dei singoli pezzi.

Si risponde solo ed esclusivamente della levigatura e della lucidatura effettuata nei nostri stabilimenti.

Eventuali reclami e contestazioni dovranno essere notificati, a pena di decadenza, a mezzo lettera raccomandata, unicamente presso la nostra Sede Amministrativa in Castellarano (RE), prima della posa in opera del materiale e comunque entro il termine perentorio di gg. 10 dalla ricezione del materiale e in ogni caso prima della sua successiva vendita a terzi.

La posa in opera del materiale determina la decadenza dall'azione per vizi tanto palesi che occulti, importando rinuncia implicita alla garanzia di cui all'art. 1490 c.c.

Le differenze di tonalità non possono essere denunciate come vizio del materiale.

**In ogni caso la nostra garanzia comprende unicamente la sostituzione del materiale riscontrato difettoso con esclusione di ogni ulteriore e diversa obbligazione.**

Eventuali contestazioni sul materiale non daranno diritto all'Acquirente di sospendere o ritardare in tutto o in parte il pagamento nei termini pattuiti, ai sensi del precedente articolo 7.

Ogni questione relativa all'accertamento dei vizi, del diritto alla garanzia, alla determinazione del danno ed alla sua quantificazione che non possa essere bonariamente risolta tra le parti sarà rimessa all'arbitrato libero di un arbitro unico da costituirsi e svolgersi secondo il regolamento della Camera Arbitrale istituita presso il Centro Ceramico Bologna che le parti dichiarano di accettare incondizionatamente ed inappellabilmente.

## 10. Divieto d'esportazione

Salvo accordi in contrario, è fatto divieto all'Acquirente di esportare i nostri materiali a lui forniti, o di cederli a Ditte o persone che ne facciano oggetto di esportazione.

## 11. Foro competente

Fermo restando quanto previsto al punto 9, foro esclusivamente competente per tutte le controversie è il tribunale di Reggio Emilia.

## 12. Effettività di ciascuna condizione

Le condizioni generali di vendita sopra riportate non devono assolutamente intendersi come clausole di puro stile. Esse sono effettive e rappresentano fedelmente la volontà negoziale delle parti.

- Si risponde solo ed esclusivamente della levigatura effettuata nei nostri stabilimenti.
- Controllare e miscelare il materiale prima della messa in opera. Non si accettano contestazioni per il materiale posato.

## (EN) GENERAL SALES CONDITIONS

### 1. Terms of contract

These general terms of sale apply to any sales agreement stipulated between the Customer and ourselves, without prejudice to any amendments or variations made and approved in writing. They therefore apply unconditionally starting from the acceptance of this order as well as any future agreement with regard to products to be supplied by our company covered by subsequent and distinct purchase orders. Any variations to the general terms of sale, offers, transactions, credit notes or rebates offered by our Sales Agents or any other intermediary are subject to the prior approval in writing of our Head Office and refer exclusively to the specific agreements in question.

### 2. Subject of the supply

The supply refers exclusively to the services, materials and quantities specified in the order confirmation or other written document issued by us. Should there be any discrepancy in the offer or purchase order, the order confirmation will be taken as the reference document. Shipping of partial orders does not imply approval of the full order unless this has been confirmed but is the partial confirmation of the shipped goods alone.

In such circumstances, the collection of the goods by the shipping company implies acceptance on the part of the Customer of the new contractual provisions.

Materials will be supplied in the standard thickness and not in a **special thickness** unless specified otherwise in the purchase order.

Consult our catalogue and price list for further details.

### 3. Order confirmation

The Customer must notify us by registered letter of any discrepancy found in the individual items listed in our order confirmation with respect to agreements or purchase orders within ten days after the order confirmation. Failure to do so implies tacit acceptance of the order confirmation.

### 4. Deliveries

Goods travel at the Customer's risk and responsibility, even should they be shipped "freight paid".

Our liability terminates when the shipping company takes collection of the goods. Any claims by the Customer should be made to the shipping company further to completion of the appropriate controls.

Goods will not be made ready for collection prior to three working days after receipt of the purchase order, subject to availability at the time of order and subject to the provisions described in paragraph 1.

Export deliveries by sea or land are subject to delivery conditions stipulated on a case by case basis according to the "incoterms" approved by the International Chamber of Commerce in 1990 and subsequent amendments.

### 5. Terms of delivery

The delivery date must be mutually acceptable to both parties. Without prejudice to specific clauses, the delivery date is not binding and should be considered an indication. In the event of amendments to the contract, the delivery date will be extended for the same period of time as the original agreed delivery date.

Delivery will be suspended in case of conditions of force majeure and for the full duration of said event.

Should it prove impossible to complete the contract within 60 days after the agreed date as a result of conditions of force majeure, both parties will have the right to withdraw from the contract. In this case, the withdrawing party must notify the other party by registered letter with return receipt within 10 days of the conclusion of said 60 day period, without any right to indemnity or compensation.

### 6. Payment

Payment must be made out to our registered offices at Castellarano (Reggio Emilia, Italy), even if bills or letters of exchange or collection orders have been issued. Any exceptions must be approved by us in writing.

A collection order payable at 60 days will be issued for supplies of materials for amounts less than €1,550 (one thousand five hundred and fifty), inclusive of VAT, regardless of the Customer's normal terms. For payments to be made in several instalments, the VAT amount will be collected by means of a collection order payable 30 days after invoice date.

We have the legal right to apply interest on arrears at the official interest rate plus six percent in case of the deferred payment of all or part of our invoices beyond the stipulated due date. We are also entitled in case of non-payment or deferred payment of invoices, for whatever reason, to demand payment for the remaining

supplies in advance of shipment, without prejudice to any other action we may decide to take. Article 1456 of the Italian Civil Code states that non-payment or deferred payment of the price or amount within the agreed terms is just cause for withdrawal from the contract and article 1460 of the Italian Civil Code states it is justification of the refusal to comply with any other contractual obligations and to cancel the shipment of any other orders, and this without entitling the Customer any refund or compensation for damages.

### 7. Solve et repete

There are no valid exceptions that the Customer may raise in order to defer or avoid payment, barring the nullity or withdrawal from the contract.

### 8. Retention of title

Should agreements envisage payment - whole or partial - after the delivery of the goods, all products that have been delivered remain our property until payment of the total amount has been received.

### 9. Guarantee and relevant arbitration clause

We guarantee our products comply with the current UNI-DIN-EN standards. **This guarantee applies to first choice material and is subject to a tolerance of 5% (five percent).**

The guarantee against defects does not apply to second or third choice or stock material and special sales lots.

GranitiFiandre collections consist of materials subject to variations in colour and/or veining, as they are natural products made by man.

These materials are sold as seen and approved and any variations in colour and/or veining are considered quality features.

We are only liable for the polishing and smoothing carried out at our premises.

Any claims must be sent by registered letter to our registered offices at Castellarano (Reggio Emilia, Italy) before the materials are installed and within 10 days after taking delivery of the goods and prior to resale to third parties, on pain of forfeiture of the guarantee.

Article 1490 of the Italian Civil Code states that the installation of material invalidates any claim in case of obvious or hidden faults and any form of guarantee. Any variations in colour should not be considered a fault.

**This guarantee contemplates the replacement of faulty material and does not include any further or different obligation.**

Claims for faulty material do not entitle the Customer to suspend or defer full or part payment within the stipulated terms, according to paragraph 7 above.

Failure of the parties to settle a dispute by mutual accord with respect to faults, the right to guarantee, the assessment of damages and its quantification will result in the claim being submitted to Independent arbitration by a single arbitrator. His or her appointment and the arbitration proceedings will be subject to the regulations of the Arbitration Board at the Centro Ceramico Bologna (Italian Ceramic Center) and the parties will accept their decision unconditionally.

#### 10. Unauthorised export

The Customer must not export any materials supplied by us or transfer them to companies or persons who intend to export them, unless agreed otherwise.

#### 11. Competent court

Except for the provisions of paragraph 9, any dispute will be referred to the Court of Reggio Emilia (Italy).

#### 12. Validity of each condition

The above general terms of sale are not to be considered merely standard terms. These conditions apply to all intents and purposes and faithfully represent the contractual intentions of the parties.

- We are only liable for polishing undertaken at our plants.
- Check and mix materials before laying. Claims will not be accepted for materials that have already been laid.

### (DE) ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

#### 1. Vertragsbestimmungen

Die vorliegenden allgemeinen Bedingungen regeln, außer bei eventuellen schriftlich vereinbarten Änderungen oder Abweichungen, alle Verkaufsverträge zwischen uns und dem Käufer, also sowohl den mit der Annahme der Bestellung abgeschlossenen Vertrag als auch jeden künftigen Vertrag bezüglich der Lieferung von Erzeugnissen unserer Gesellschaft, die mit folgenden und verschiedenen Aufträgen bestellt werden. Die Abänderungen der allgemeinen Verkaufsbedingungen, die Angebote, die Transaktionen, die Gutschriften oder die Preisnachlässe, die mit unseren Vertretern oder sonstigen Vermittlern vereinbart werden, sind nicht gültig, wenn sie nicht von unserer Hauptniederlassung schriftlich bestätigt worden sind und sie sind auf jeden Fall auf die Verträge, auf die sie sich beziehen, beschränkt.

#### 2. Gegenstand der Lieferung

Die Lieferung umfasst nur die Leistungen, Materialien und Mengen, die in unserer Auftragsbestätigung oder in anderen von uns stammenden schriftlichen Mitteilungen genau angegeben sind. Der Text unserer Auftragsbestätigung ist in jedem Fall maßgeblich, falls dieser gegenüber dem Text des eventuellen Angebots oder der Bestellung abweicht. Die teilweise Ausführung der Bestellung, ohne vorhergehende Bestätigung, bedeutet nicht unsere Zustimmung für die gesamte Bestellung, sondern nur die teilweise Zustimmung bezüglich der gelieferten Ware. Auf jeden Fall kommt die Übergabe der Ware an den Frachtführer einer Annahme des neuen Vertragsangebotes durch den Käufer gleich. Falls im Auftragsangebot nicht anders angegeben, wird das Material in der normalen Stärke geliefert, das heißt **nicht extrastark** gegenüber den Angaben in unserem gültigen Katalog und in unserer Preisliste.

#### 3. Auftragsbestätigung

Falls bei einzelnen Elementen unserer Auftragsbestätigung Abweichungen gegenüber den Vereinbarungen oder Bestellungen bestehen, muss der Käufer, der diese Abweichungen nicht innerhalb von zehn Tagen nach Empfang der Bestätigung, per Einschreiben beanstandet, die Auftragsbestätigung so akzeptieren, wie sie abgefasst worden ist.

#### 4. Lieferungen

Die Ware reist, auch wenn sie „frei Ankunftsart“ oder „frei Haus“ des Käufers verkauft wird, auf Risiko und Gefahr des letzteren und jegliche Haftung unsererseits erlischt mit der Übergabe an den Transportunternehmer, gegenüber dem der Käufer - nach den entsprechenden Überprüfungen - eventuelle Reklamationen geltend machen muss. Die Bereitstellung der Ware, soweit sie zum Zeitpunkt der Bestellung verfügbar ist und vorbehaltlich der Angaben von Punkt Nr. 1, kann nie früher als drei Werktage nach Eingang der Bestellung bei uns verlangt werden. Bei Versendungen ins Ausland, auf dem See- oder Landweg, gelten die von Mal zu Mal gewählten Bedingungen, die in den, von der Internationalen Handelskammer im Jahre 1990 und in den Folgejahren anerkannten, „Incoterms“ enthalten sind.

#### 5. Liefertermine

Die festgesetzten Liefertermine verstehen sich zugunsten beider Vertragspartner. Soweit keine besonderen Bedingungen eingefügt sind, sind sie als ungefähr und nicht verbindlich anzusehen. Wenn Veränderungen am Vertrag vorgenommen worden sind, so verlängert sich die Frist um einen Zeitraum, der der anfänglich festgesetzten Frist entspricht. Jeder Fall von höherer Gewalt setzt die Frist für seine gesamte Länge aus. Falls in Folge von Fällen höherer Gewalt der Vertrag innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Termins nicht zur Ausführung kommt, hat jede der beiden Parteien die Möglichkeit, vom Vertrag zurückzutreten. In diesem Fall muss die Rücktrittserklärung innerhalb von 10 Tagen nach Ablauf der oben genannten 60 Tage per Einschreibebrief mit Rückantwort an die Gegenseite geschickt werden; gegenseitige Ansprüche auf Schadenersatz oder Wiedergutmachung bleiben ausgeschlossen.

#### 6. Zahlungen

Als Zahlungsort gilt unser Verwaltungssitz in Castellarano - Reggio Emilia (Italien), auch im Fall der Ausstellung von Tratten, Wechseln oder Bankakzepten: eventuelle Abweichungen hiervon sind nur mit unserer schriftlichen Bestätigung gültig. Für Materiallieferungen mit einem Gesamtbetrag von unter 1.550 € (Tausendfünfhundertfünfzig) wird ein Bankakzept mit einer Laufzeit von 60 Tagen ab Rechnungsstellung ausgestellt, einschließlich Umsatzsteuer, unabhängig von den gewöhnlichen, dem Käufer vorbehaltenen Geschäftsbedingungen. Bei Beträgen, für die Ratenzahlung vorgesehen ist, wird die Umsatzsteuer in jedem Fall durch Bankakzept mit einer Laufzeit von 30 Tagen nach Rechnungsstellung eingezogen.

Der - auch teilweise - Verzug der vereinbarten Zahlungsfrist unserer Rechnungen hat, wie gesetzlich vorgesehen, unmittelbar eine Erhebung von Verzugszinsen zur Folge, die auf Basis des offiziellen Diskontsatzes plus 6 Punkte errechnet werden.

Darüber hinaus berechtigt uns eine, auch teilweise, Zahlungsverzögerung oder Nichtzahlung der Rechnungen - aus jedwedem Grund -, unbeschadet anderer Maßnahmen, die Vorauszahlungen der verbleibenden Lieferungen zu verlangen. Die - auch teilweise - Nichtzahlung oder Zahlungsverzögerung der Rechnungspreise oder der Rechnungsbeträge innerhalb der vereinbarten Zahlungsfristen führt zur Auflösung des Vertrages gemäß Art. 1456 des ital. Bürgerlichen Gesetzbuches und rechtfertigt, in jedem Fall, gemäß Art. 1460 des ital. Bürgerlichen

Gesetzbuches die Ablehnung, weitere eventuelle Vertragsverpflichtungen zu erfüllen, sowie die Annullierung eventueller sonstiger laufender Lieferungen, ohne dass dem Käufer daraus ein Anspruch auf Ausgleich, Schadenersatz oder anderes entsteht.

#### **7. Solve et Repete**

Außer bei Nichtigkeit, Annullierung und Aufhebung des Vertrages berechtigt den Käufer keine Einwendung zur Zahlungsverzögerung oder Nichtzahlung.

#### **8. Eigentumsvorbehalt**

In Fällen, in denen die Zahlung laut vertraglicher Vereinbarung ganz oder teilweise nach der Lieferung erfolgt, verbleibt die gelieferte Ware bis zur vollständigen Begleichung des Rechnungsbetrags unser Eigentum.

#### **9. Garantie und Entsprechende Schiedsklausel**

Die Garantieleistungen für unsere Materialien erfolgen in Übereinstimmung mit den derzeit geltenden UNI-DIN-EN-Richtlinien. **Unsere Garantie ist auf Materialien erster Wahl, mit einer Toleranz von 5% (fünf Prozent), begrenzt.** Jegliche Mängelgarantie bleibt somit für Mindersortierungen, Stockware oder Sonderposten ausdrücklich ausgeschlossen. Die Kollektionen GranitiFiandre sind Materialien, die Farb- und/oder Äderungsabweichungen aufweisen können, da sie natürliche und von Menschen hergestellte Produkte sind. Dieses verkaufte, gesehene und angenommene Material zeigt hochwertige Eigenschaften, was die Farb- und/oder Äderungsvarianten der einzelnen Stücke betrifft. Eventuelle Reklamationen oder Beanstandungen sind, bei sonstigem Anspruchsverlusts, per Einschreiben ausschließlich unserem Verwaltungssitz in Castellano - Reggio Emilia (Italien) in jedem Fall vor der Verlegung der Materialien und innerhalb der gesetzlichen Fristen von zehn Tagen ab dem Empfang der Ware und, auf jeden Fall, bevor die Ware an dritte Personen weiterverkauft wird, mitzuteilen. Die Verlegung des Materials hat den Verfall der Haftung und den Verzicht auf Garantie gemäß Art. 1490 des ital. BGB sowohl für offensichtliche als auch für versteckte Mängel zur Folge. Abweichungen des Farbtönen können nicht als Materialmangel geltend gemacht werden. **In jedem Fall umfasst unsere Garantie ausschliesslich den Ersatz des als Fehlerhaft Anerkannten Materials unter Ausschluss jeder Weiteren und hiervon abweichenden Haftung.** Eventuelle Beanstandungen des Materials berechtigen den Käufer nicht, die Zahlungen zu den vereinbarten Terminen ganz oder teilweise, im Sinne des vorausgehenden Punkt 7, einzustellen oder zu verspäten. Alle Streitfälle bezüglich der Ermittlung des Garantieanspruchs, der Schadensfestsetzung und -quantifizierung, die nicht auf gutlichem Wege unter den Parteien beigelegt werden können, werden dem nicht förmlichen Schiedsgerichtsverfahren eines Einzelschiedsrichters gemäß der Bestimmungen der beim Centro Ceramico Bologna (Italian Ceramic Center) eingerichteten Schiedsgerichtskammer übergeben. Die Parteien erklären, diese Verfahrensordnung bedingungslos und unanfechtbar zu akzeptieren.

#### **10. Exportverbot**

Wenn nicht anders vereinbart, ist dem Käufer der Export der ihm gelieferten Materialien oder die Überlassung derselben an Firmen oder Personen, die diese exportieren, untersagt.

#### **11. Gerichtsstand**

Unbeschadet der Bestimmungen laut Punkt 9 ist Gerichtsstand für alle Streitigkeiten ausschließlich Reggio Emilia.

#### **12. Wirksamkeit Jeder Bedingung**

Die oben wiedergegebenen allgemeinen Geschäftsbedingungen sind absolut nicht als reine formelle Klauseln zu verstehen. Sie sind wirksam und repräsentieren den tatsächlichen Geschäftswillen der Parteien.

- Wir haften nur und ausschließlich für die in unseren Werken ausgeführte Polierung.
- Das Material vor dem Verlegen prüfen und mischen. Es werden keine Beanstandungen akzeptiert, nachdem das Material bereits verlegt wurde.

## (FR) CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

### **1. Dispositions du contrat**

Sans préjudice de toute modification ou dérogation par écrit, les présentes conditions générales régissent tous les contrats de vente entre notre société et l'acheteur, c'est-à-dire aussi bien le contrat conclu dans le cadre de cette commande que tout autre contrat d'achat relatif aux produits de notre société, commandés par des bons de commande futurs et distincts.

Les modifications apportées aux conditions générales de vente, les offres, les négociations, les réductions ou les remises accordées par nos Agents ou autres intermédiaires, ne sont valables que si elles ont été acceptées par écrit par notre siège et uniquement pour les contrats auxquels elles se rapportent.

### **2. Objet de la fourniture**

Par « fourniture », nous n'entendons que les services, les matériaux et les quantités spécifiés dans notre confirmation de commande ou dans d'autres communications écrites de notre société. En tout état de cause, le texte de notre confirmation de commande l'emportera sur le texte de l'offre ou de la commande, en cas de divergences. L'exécution partielle de la commande, sans confirmation préalable, n'implique pas l'approbation automatique de l'ensemble de la commande, mais seulement l'approbation partielle relative à la marchandise livrée. Dans ce cas, la remise de la marchandise au transporteur équivaudra à l'acceptation, de la part de l'acheteur, de la nouvelle proposition contractuelle.

Sauf mention différente sur le bon de commande, il est entendu que l'épaisseur du matériau faisant l'objet de la fourniture est l'épaisseur standard, c'est-à-dire **non majorée**, conformément à notre tarif et à notre catalogue en vigueur.

### **3. Confirmation de commande**

Si notre confirmation de commande comporte des différences par rapport aux accords pris ou par rapport à la commande, le client est tenu de l'accepter telle quelle, dans la mesure où il n'a pas contesté ces différences par lettre recommandée dans les 10 jours à compter de la réception de la confirmation.

### **4. Livraisons**

Même si elle est vendue « port payé jusqu'à destination » ou franco domicile, la marchandise voyage aux risques et périls du client. Notre responsabilité cesse au moment de la remise au transporteur. C'est à celui-ci que le client devra s'adresser pour toute réclamation, après avoir vérifié la marchandise.

Dans la mesure où la marchandise est disponible au moment de la commande, sa préparation ne pourra pas être exigée avant un délai de 3 jours ouvrables à compter de la réception de la commande, à l'exception de ce qui est prévu au point 1.

Les expéditions à l'étranger, par bateau ou par camion, se basent sur les conditions établies au cas par cas, conformément aux "incoterms" de la Chambre de Commerce Internationale, édition 1990 et suivantes.

### **5. Délais de livraison**

Les délais de livraisons doivent être acceptés par les deux parties. Sauf clauses particulières, ce délai est purement indicatif et sans engagement.

En cas de modifications au contrat, le délai de livraison est reporté pour une durée égale à la durée prévue à l'origine.

Tout événement de force majeure suspend le délai de livraison pendant toute la durée de l'événement.

Si à la suite d'événements de force majeure, le contrat ne peut pas être exécuté dans les 60 jours suivant l'échéance convenue, chacune des deux parties aura la possibilité de résoudre le contrat. Dans ce cas, la déclaration de résolution devra être expédiée à l'autre partie par lettre recommandée avec accusé de réception, dans les 10 jours suivant l'échéance susvisée de 60 jours. La déclaration de résolution ne donne pas droit à des remboursements ou à des indemnités.

## 6. Paiements

Le lieu de paiement est notre siège administratif sis à Castellarano - RE (Italie), y compris en cas d'émission de traites ou de RiBa (traites bancaires sans frais), c'est-à-dire des effets de change. Toute dérogation à cette clause devra être stipulée par écrit.

Les livraisons inférieures à 1 550 € (mille cinq cent cinquante) seront réglées par RiBa (traites bancaires sans frais) avec échéance à 60 jours date facture, TVA incluse, indépendamment des conditions réservées à l'acheteur. En cas de règlement en plusieurs versements, la TVA sera versée par RiBa (traites bancaires sans frais) avec échéance à 30 jours date facture.

Le retard de paiement, même partiel, de nos factures provoquera l'application immédiate d'intérêts de retard calculés au taux officiel de référence majoré de 6 points, conformément aux dispositions légales.

En outre, le non-paiement ou le retard de paiement, même partiel, quelle qu'en soit la raison, nous autorisera à prétendre le règlement anticipé des autres factures, sans préjudice de toute autre initiative. Le non-paiement ou le retard de paiement, même partiel, du prix ou du montant dans les délais établis, justifie la résolution du contrat, en vertu de l'article 1456 du code civil italien et, en tout état de cause, le refus d'exécuter les autres obligations contractuelles et l'annulation des autres commandes en cours, aux termes de l'article 1460 du code civil italien, sans que l'acheteur puisse prétendre à une quelconque indemnité ou remboursement.

## 7. Solve et repete

Aucune exception, hormis celles de nullité, d'annulabilité et de résolution du contrat, ne peut être soulevée par l'acheteur dans le but de retarder ou d'éviter le paiement.

## 8. Reserve de propriété

En cas d'accords prévoyant le paiement, en tout ou partie, après la livraison, la marchandise livrée reste notre propriété jusqu'au paiement intégral du prix.

## 9. Garantie et clause compromissoire

Nos produits sont conformes aux normes UNI-DIN-EN en vigueur. **Notre garantie ne couvre que les matériaux de premier choix, avec une tolérance de 5% (cinq pour cent).**

Toute garantie pour vices est expressément exclue pour les matériaux de deuxième ou de troisième choix, ou pour les stocks et lots d'occasion.

En tant que produits de la nature et de l'homme, les collections GranitiFiandre sont des matériaux sujets à des variations de couleur et/ou de veine. Ces matériaux sont réputés vus et approuvés au moment de l'achat. Les différentes pièces présentent des caractéristiques de grande valeur au niveau des couleurs et/ou des veines.

Notre responsabilité se limite au polissage et au pustrage effectués dans nos établissements.

Toute réclamation et contestation devra être adressée, sous peine de déchéance, par lettre recommandée, uniquement auprès de notre siège administratif sis à Castellarano (RE, Italie), avant la pose du matériau et, en tout état de cause, dans le délai de rigueur de 10 jours à compter de la réception du matériau et, quoi qu'il en soit, avant la vente à des tiers.

La pose du matériau entraîne la déchéance de toute action pour vices apparents ou cachés, impliquant la renonciation implicite à la garantie visée à l'art. 1490 du code civil italien.

Les différences de tonalité ne peuvent pas être considérées comme un vice du matériau.

**Dans tous les cas, notre garantie se limite au remplacement du matériau jugé défectueux et exclut toute autre obligation.**

Toute contestation sur le matériau ne donnera pas droit à l'acheteur de suspendre ou de retarder, en tout ou partie, le paiement dans les conditions prévues, conformément à l'article 7 ci-dessus.

Tout différend relatif à l'existence des vices, à l'attestation du droit à la garantie, à l'estimation des dégâts et à leur quantification, impossible à régler à l'amiable entre les parties, sera soumis à l'arbitrage facultatif d'un arbitre unique. Celui-ci sera désigné conformément au règlement de la chambre d'Arbitrage de Centro Ceramico Bologna (Italian Ceramic Center), que les deux parties déclarent accepter sans conditions et sans appel.

## 10. Interdiction d'exporter

Sauf accords contraires, il est interdit à l'acheteur d'exporter les matériaux fournis ou de les céder à des sociétés ou à des personnes en vue d'une exportation.

## 11. Tribunal compétent

Sans préjudice des dispositions visées au point 9, le tribunal de Reggio Emilia est le seul compétent en cas de litiges.

## 12. Effectivité des conditions

Les conditions générales de vente susvisées ne doivent pas être réputées des clauses de pur style. Elles produisent un effet et représentent fidèlement la volonté de négociation des parties.

- Nous ne sommes responsables que du doucissage effectué dans nos établissements.
- Contrôler et mélanger le matériau avant la pose. Aucune contestation ne sera acceptée une fois que le matériau aura été posé.

## (ES) CONDICIONES GENERALES DE VENTA

### 1. Normativa para la contratación

Las condiciones generales aquí detalladas, salvo posibles modificaciones o excepciones acordadas por escrito, regulan todos los contratos de venta celebrados entre nuestra empresa y el comprador, y por consiguiente, tanto el contrato concluido al aceptar el presente pedido, como cualquier futuro contrato de suministro de los productos de nuestra empresa que se solicitarán con sucesivos y distintos pedidos. Las variaciones de las condiciones generales de venta, las ofertas, las transacciones, los abonos o los descuentos, acordados por nuestros Agentes u otros intermediarios, no se consideran válidos si nuestra sede no los ha aceptado por escrito, limitándose, en cualquier caso, a los contratos a los que se refieren.

### 2. Objeto del suministro

El suministro contempla solamente las prestaciones, los materiales y las cantidades especificados en nuestra confirmación de pedido o en otras comunicaciones escritas por nuestra empresa. El texto de nuestra confirmación de pedido siempre prevalecerá en caso de que el texto de la oferta o del pedido sea diferente. La ejecución parcial del pedido sin previa confirmación no significa que se apruebe la totalidad del pedido, sino que nuestra aprobación es parcial respecto a la mercancía entregada.

En dicho caso, la entrega de la mercancía al transportista hará que el comprador apruebe la nueva propuesta contractual. Excepto donde sea especificado en forma distinta en la propuesta de pedido, queda entendido que el espesor del material a suministrar será el normal, o sea **no de espesor sobredimensionado**, con respecto a lo indicado en nuestra lista de precios y nuestro catálogo en vigor.



### 3. Confirmación de pedido

En caso de que en los distintos elementos que componen nuestra confirmación de pedido existan diferencias respecto a los acuerdos o los pedidos, el comprador que no haya manifestado disconformidad respecto a dichas diferencias mediante carta certificada, enviada en los diez días siguientes a la recepción de la confirmación, quedará obligado a aceptarla tal y como ha sido redactada.

### 4. Entregas

La mercancía, aunque sea vendida “transporte pagado hasta el lugar de destino”, o hasta el domicilio del comprador, viajará bajo la total responsabilidad de este último, terminando nuestra responsabilidad al efectuar la entrega al transportista, al que el comprador - tras efectuar las oportunas comprobaciones - deberá presentar las reclamaciones que fueran necesarias. La preparación de la mercancía, siempre que la misma esté disponible en el momento de efectuarse el pedido y sin perjuicio de lo previsto en el punto 1, no podrá exigirse antes de 3 días laborables desde la recepción del mismo pedido por nuestra parte. Los transportes, tanto por mar como por tierra, de mercancías al extranjero, se efectuarán de acuerdo con las condiciones elegidas en su momento, citadas en los “incoterms” aprobados por la Cámara de Comercio Internacional en 1990 y los siguientes.

### 5. Plazos de entrega

Para el plazo de entrega deben acordarse ambas partes contratantes. Siempre que no hayan sido incluidas cláusulas especiales, éste es a título puramente indicativo y no representa una condición indispensable. Cuando se modifique el contrato, el plazo quedará prorrogado durante un periodo igual al establecido en un principio. Todo evento de fuerza mayor interrumpirá el efecto de dicho plazo por toda la duración de éste. Si, como consecuencia de eventos de fuerza mayor, el contrato no pudiera ejecutarse en los 60 días siguientes al plazo pactado, cada una de las dos partes tendrá la facultad de rescindir el mismo contrato. En dicho caso, la declaración de rescisión deberá enviarse a la otra parte mediante carta certificada con acuse de recibo, en los 10 días siguientes al vencimiento de los antedichos 60 días, quedando excluidos los recíprocos derechos a la indemnización o reparación de los daños sufridos.

### 6. Pagos

El lugar de pago queda fijado en nuestro Domicilio Administrativo de Castellarano (Reggio Emilia, Italia), también en caso de emisión de efectos o letras de cambio, o de libramiento de efectos cambiarios: toda excepción a lo indicado arriba sólo se considerará válida si hemos expresado nuestro acuerdo por escrito. Para los suministros de materiales cuyo importe sea inferior a 1.550 € (mil quinientos cincuenta), se emitirá un recibo bancario con vencimiento a 60 días desde la fecha de la factura, I.V.A. incluido, independientemente de las condiciones normales reservadas para el comprador. Para los pagos previstos en varios plazos, el importe del I.V.A. se cobrará, en cualquier caso, mediante letra de cambio con vencimiento a 30 días desde la fecha de la factura. Un retraso en el pago, aun cuando fuera parcial, de nuestras facturas, sobrepasando el vencimiento pactado, devengará, de acuerdo con lo dispuesto por la Ley, un cargo inmediato de intereses de demora, calculados según el tipo oficial de referencia con un aumento de 6 puntos. Además, el impago o retraso en el pago, aun cuando fuera parcial, de las facturas - sea cual fuera la razón - nos dará derecho, quedando pendiente cualquier otra iniciativa, a exigir el pago anticipado de los suministros por hacer. El impago o retraso en el pago, aun cuando fuera parcial, del precio o la remuneración, dentro de los plazos pactados será causa de resolución, de acuerdo con el art. 1456 del Código Civil italiano, del contrato al que se refiere y justificará en cualquier caso, de acuerdo con el art. 1460 del Código Civil italiano, el rechazo a cumplir otras posibles obligaciones contractuales, así como la anulación del despacho de otros posibles pedidos pendientes, sin que el comprador pueda exigir retribuciones, indemnizaciones u otro.

### 7. Solve et repete

El comprador no podrá oponer objeciones, salvo las de nulidad, anulabilidad y rescisión del contrato, con el fin de retrasar o evitar el pago.

### 8. Reserva de dominio

En caso de que el pago, por acuerdos contractuales, deba efectuarse - total o parcialmente - después de la entrega, los productos entregados seguirán siendo de nuestra propiedad hasta que se efectúe el pago total del precio.

### 9. Garantía y relativa cláusula compromisoria

Nuestros materiales están garantizados de acuerdo con las normas UNI-DIN-EN vigentes. **Nuestra garantía se limita a los materiales de primera calidad, con una tolerancia del 5% (cinco por ciento).** Queda, pues, excluida expresamente cualquier garantía por defectos para los materiales de segunda y tercera calidad o de stock y para los lotes ocasionales.

Las colecciones GranitiFiandre son materiales sujetos a variaciones de colores y/o de vetas, por ser productos creados por la naturaleza y el hombre. Dichos materiales, vendidos “vistos y aceptados”, presentan características de gran valor por lo que respecta a las variaciones de colores y/o de vetas de las distintas piezas. Se responderá, única y exclusivamente, del pulido y el lustrado llevados a cabo en nuestras fábricas. Todas las posibles reclamaciones deberán notificarse, so pena de caducidad, mediante carta certificada, únicamente a nuestro Domicilio Administrativo de Castellarano (Reggio Emilia, Italia), antes de la colocación del material y, en cualquier caso, antes del plazo perentorio de 10 días desde la recepción del material y siempre antes de su sucesiva venta a terceros. La colocación del material determina la caducidad de la acción por defectos, ya sean éstos visibles o invisibles, ocasionando la renuncia implícita a la garantía, en virtud del art. 1490 del Código Civil italiano.

Las diferencias cromáticas no podrán denunciarse como defecto del material.

**Nuestra garantía comprende únicamente la sustitución del material considerado defectuoso, quedando excluida cualquier otra obligación.** Las posibles reclamaciones sobre el material no darán derecho al Comprador a interrumpir o retrasar, ni total, ni parcialmente, el pago que tendrá que efectuarse en los plazos pactados, en virtud del anterior artículo 7.

Todas las cuestiones relativas a la comprobación de los defectos y el derecho a la garantía, así como a la determinación del daño y su cuantificación, que no puedan arreglarse amistosamente entre las partes, se someterán al arbitraje libre de un árbitro único, a constituirse y desarrollarse según el reglamento del Tribunal Arbitral instituido en el “Centro Ceramico Bologna” (Italian Ceramic Center), que las partes declaran aceptar de forma incondicional e inapelable.

### 10. Prohibición de exportación

Siempre que no existan acuerdos contrarios, se prohíbe al Comprador exportar los materiales que le suministre nuestra empresa, o cederlos a empresas o personas que los exporten.

### 11. Tribunal competente

Establecido lo dispuesto en el punto 9, será exclusivamente competente para todas las controversias el Tribunal de Reggio Emilia.

### 12. Efectividad de cada condición

Las condiciones generales de venta detalladas arriba forman parte integrante del contrato. Éstas son efectivas y representan fielmente la voluntad de negociación de las partes.

- Se garantiza exclusivamente el pulido realizado en nuestra fábrica.
- Controlar y mezclar el material antes de la colocación en obra. No se aceptan reclamaciones del material una vez colocado.



**EMAS**  
GESTIONE AMBIENTALE  
VERIFICATA  
N. Registro IT-000039



See Official Listing

**GranitiFiandre si riserva il diritto di apportare, qualora lo ritenesse opportuno, eventuali modifiche tecniche e formali ai dati riportati in questo catalogo.  
La riproduzione di colori è approssimativa. Tutti i diritti sono riservati.  
Ogni riproduzione totale o parziale dei contenuti del presente catalogo, sia di testo che di immagine, è vietata e sarà perseguita in termini di legge.**

*GranitiFiandre reserves the right to modify technical and formal details included in this catalogue.  
Colors reproductions are approximate. All rights are reserved. Total or partial reproduction of text or illustrations of this catalogue is prohibited and is subject to legal sanctions.*

*GranitiFiandre behält sich ausdrücklich das Recht vor technische Änderungen vorzunehmen.  
Farbdruckwiedergabe Unverbindlich. Alle Rechte sind vorbehalten. Der vollständige oder auszugsweise Nachdruck des Inhalts dieses Kataloges in Schrift und Bild ist verboten und wird nach Maßgabe des Gesetzes geahndet.*

*GranitiFiandre se réserve le droit d'apporter, si nécessaire, des modifications techniques et formelles aux informations présentées en ce catalogue. Reproduction de couleurs sont approximative.  
Tous les droits sont réservés. Toute reproductions totale ou partielle du contenu - textes et images - du présent catalogue est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi.*

*GranitiFiandre se reserva el derecho de efectuar, en el caso que sea oportuno, eventuales modificaciones técnicas y/o formales a los datos que aparecen en este catalogo.  
La reproducción de colores es aproximada. Todos los derechos están reservados.  
Cualquier reproducción total o parcial de los contenidos de este catálogo, ya sea texto o las ilustraciones está prohibido y será perseguida de conformidad con la ley.*



 **FIANDRE**<sup>®</sup>  
ARCHITECTURAL SURFACES



[www.granitifiandre.com/pdfapp](http://www.granitifiandre.com/pdfapp)

Search "FIANDRE" on your store





GranitiFiandre spa  
Via Radici Nord, 112  
42014 Castellarano (RE) Italy  
tel. +39 0536 819611  
fax +39 0536 850088 Export  
fax +39 0536 858082 Italy  
info@granitifandre.com  
[www.granitifandre.com](http://www.granitifandre.com)

PROUDLY ITALIAN

CAFUMAX0418